

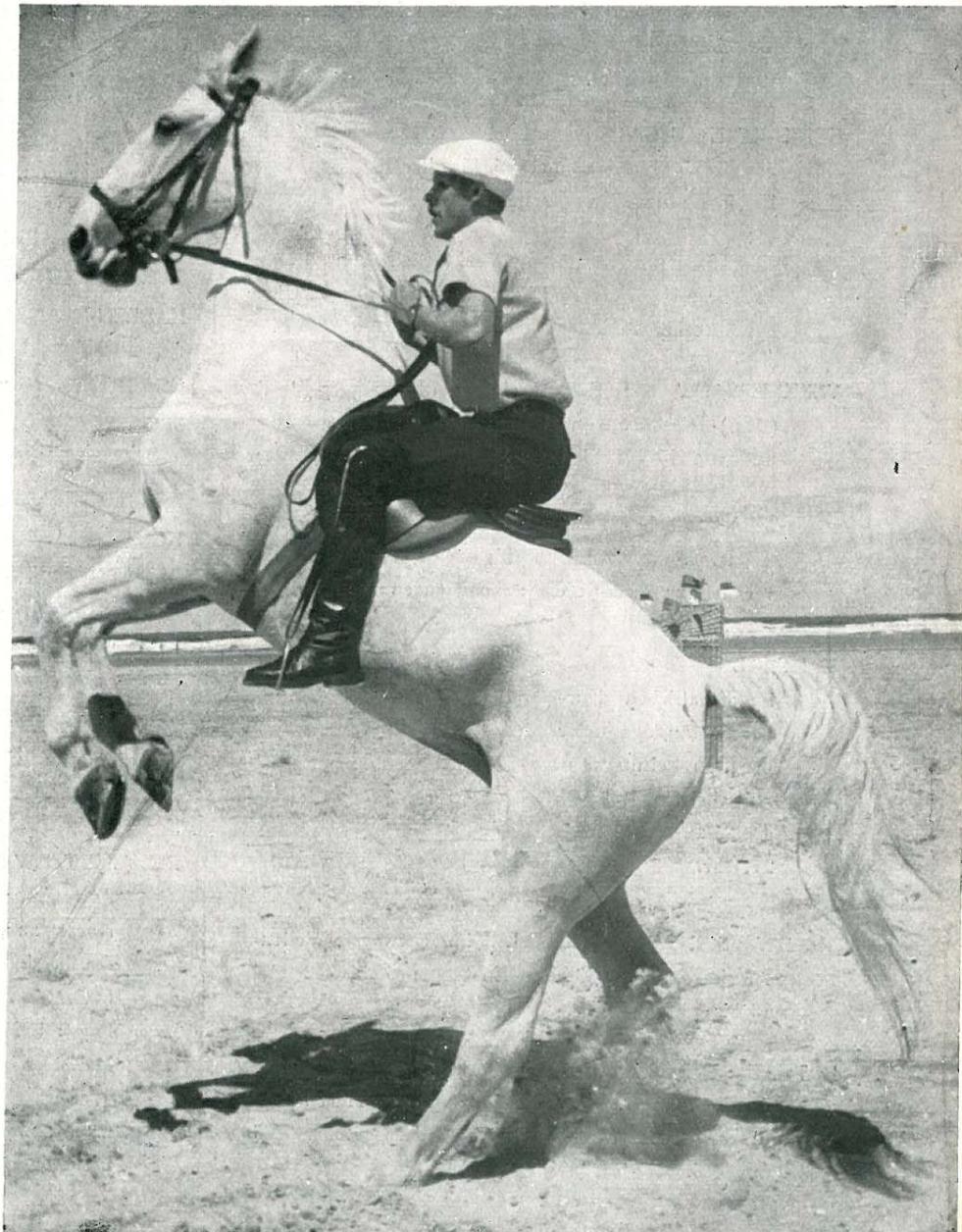
NORDERNEYER BADEKURIER

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



MIT KURLISTE
VERANSTALTUNGS-
PROGRAMM UND
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR
LUFTWEGE
NERVEN
REKONVALESCENZ
ABHÄRTUNG



Hohe Schule im Antlitz des Meeres

Foto: Archiv Kurverwaltung

Das interessiert den Kurgast:



KURVERWALTUNG: Kurdirektor Hans Ludwig Eckert. Sprechstunden werktätlich von 11 bis 12 Uhr, außer sonntags. Fernsprecher 212 und 213, nach Dienstschluß Nr. 213. Kassenstunden der Hauptverwaltung im Verwaltungsgebäude am Kurhaus werktätlich von 9 bis 12 Uhr.

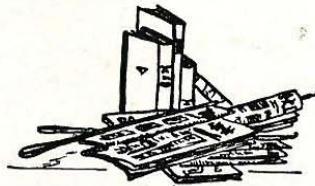
KURKARTEN-AUSGABE im Logierhaus Bazar. Werktätlich von 8 bis 12 Uhr, und 15 bis 18 Uhr. Sonntags 10 bis 12 Uhr. Fernsprecher 212.

MELDESTELLE für Kurgäste. Werktätlich von 8 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr. Sonntags 10 bis 12 Uhr. Fernsprecher 212.

VERKEHRSAMT der Kurverwaltung und Hapag-Lloyd (DER)-Reisebüro, werktätlich von 8.30 bis 13 Uhr und von 15 bis 18 Uhr. Fernsprecher 212. (Außer den Dienststunden: Verkehrsamt 133, Hapag-Lloyd 518.) Amtlicher Fahrkartenverkauf für die Bundesbahn sonntags von 10 bis 12 Uhr. Wohnungsvermittlung nach jedem ankommenden Dampfer.

LESESAAL

im Staatlichen Kurhaus. Auslage der neuesten Zeitungen u. Zeitschriften, täglich geöffnet von 10 bis 21 Uhr.



MEERWASSER-TRINKKURHALLE im Seewasser-Wellenschwimmbad: Täglich geöffnet von 9 bis 12 und 15 bis 18 Uhr.

RATHAUS: Friedrichstraße - Ecke Poststraße. Bürgermeister Josef Ernst. Stadtdirektor Karl Harting. Dienststunden 10 bis 12 Uhr. Fernsprecher 405 und 406.



POSTAMT: Schalterstunden sind vom 1. Juni bis 30. September werktags von 8 bis 12.30 Uhr. 15 bis 18.30 Uhr, sonntags von 11 bis 13 Uhr und 17 bis 19 Uhr. Für

Telegramme, Ferngespräche und Postwertzeichen ist werktags ein Schalter von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Schalterstunden in der übrigen Zeit des Jahres werktätlich von 8 bis 12 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 11.30 bis 13 Uhr. Telegrammaufgabe durch Fernsprecher 149. Postzustellung zweimal werktätlich.

POLIZEI-STATION UND FUNDBÜRO: Dienststunden 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Knyphausenstraße 7. Fernsprecher 460. Polizeiobermeister Püschel, Hafensstraße 1, Tel. 454. Polizeimeister Möhlmann, Jann-Berghaus-Straße 28, Tel. 182.

FREIWILLIGE FEUERWEHR: Ruf 481 und 190.

ZOLLAMT: Marienstraße 2, Tel. 386.

THEATER- UND KONZERTKARTEN für alle Veranstaltungen der Kurverwaltung im Theater- und Konzertbüro im Bazar; täglich geöffnet von 9 bis 12 und 16 bis 18 Uhr. Tel. 280.

TENNISPLATZE an der Kaiserstraße, Tel. 517.

HALLEN-TENNIS in der Sporthalle bei der Mühle. Anmeldung beim Platzwart.

GOLFPLATZ (Dünengolfplatz mit 9 Löchern), Tel. 431.

SPORTPLATZ des Turn- und Sportvereins Norderney (TuS) befindet sich bei der Windmühle.

TISCH-TENNIS in der Schutzhalle am Westrand.

HEIMATMUSEUM des Norderneyer Heimatvereins im Argonnerwäldchen, in einem Original Norderneyer Fischerhaus. Öffnungszeiten: täglich von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr.

Außer der 5 km langen, breiten Uferpromenade unmittelbar am Meer entlang, bieten die vortrefflich gepflegten Kuranlagen und die sich über 200 Morgen ausdehnenden Laub- und Nadelwälder vielerlei Möglichkeiten für reizvolle Spaziergänge.

DIE WETTERWARTE NORDERNEY des Meteorologischen Amtes für Nordwestdeutschland (Georgshöhe, am Nordstrand, Tel. 349) führt einen Bäderwetterdienst durch, in dessen Rahmen ein täglicher Wetterbericht an den folgenden Stellen zum Aushang gelangt: 1. Nordbadestrand, 2. Westbadestrand, 3. Ostbadestrand, 4. Lesezimmer, 5. Kurtax-Abteilung. Wetterauskünfte werden gegen eine geringe Gebühr erteilt. Außerdem kann die Wetterwarte nachmittags besichtigt werden.

Kurorte kämpfen gegen Verkehrslärm

Ein Problem,
dem Norderney seit jeher besondere Beachtung schenkte

In verstärktem Maße haben die deutschen Kurorte im Interesse ihrer Gäste den Kampf gegen den Verkehrslärm auf ihr Panier geschrieben. Seit jeher stand Norderney bei der Förderung dieser Bestrebungen mit an erster Stelle, und immer wieder wissen zahlreiche Inselbesucher für dieses Bemühen Dank zu sagen. In der jüngsten Ausgabe des Zentralorgans des Deutschen Bäderverbandes „Heilbad und Kurort“ macht sich Kurdirektor Dr. Wagner, Badenweiler, nochmals zum Sprecher der deutschen Kurorte und trifft folgende bemerkenswerte Feststellungen, die, wie wir hoffen, an zuständiger Stelle nicht zu überhören sind:

Seit Jahren verfolgen wir mit großer Sorge den sich ständig verschärfenden Gegensatz zwischen dem Ruhebedürfnis der Kranken und Heilungsuchenden, die sich unseren Bädern und Kurorten anvertrauen einerseits, und dem Anwachsen eines geräuschvollen Straßenverkehrs andererseits, der die Bäder und Kurorte entgegen ihrem natürlichen Charakter geradezu in Schwerpunkte des Verkehrslärms verwandelt hat. Um die Notwendigkeit zu schneller und durchgreifender Abhilfe vor der Öffentlichkeit darzulegen, wird der Deutsche Bäderverband auf dem Deutschen Bädertag im September 1952 in Travemünde das Thema der Lärmbekämpfung programmatisch herausstellen und in mehreren Referaten behandeln lassen.

Verschiedene Ursachen liegen den Störungen durch Kraftfahrzeuge zugrunde. Die Technik der Personalkraftwagen ist im allgemeinen so weit fortgeschritten, daß von in normaler Fahrt befindlichen Fahrzeugen kaum noch störende Betriebsgeräusche ausgehen. Zum eigentlichen Störenfried wird der Personenkraftwagen aber in der Nachtzeit, wenn er in den Straßen unserer Bäder- und Kurorte geparkt hatte. In der Zeit des Kinoendes und des Schlusses von gesellschaftlichen und kulturellen Veranstaltungen liegen quälende Stunden für die große Zahl der Kurgäste, die nicht mehr schnell und tief genug einschlafen können.

Dabei geht der Verkehrslärm noch am wenigsten von den Personenkraftwagen aus, vielmehr von den schweren Lastkraftwagen und Zugmaschinen, den ganz leichten Lieferfahrzeugen und vor allem den in der Masse leichteren und mittelschweren Motorrädern. Bei ihnen allen sind die verschiedenen Schattierungen des Verkehrslärms der Personenkraftwagen um ein Vielfaches gesteigert. Ihre Geräusche sind mit dem Charakter eines Heilbades und Kurortes unvereinbar, und zwar nicht nur während der an sich üblichen nächtlichen und mittäglichen Ruhezeit. Die typischen Knattergeräusche der Motorräder gehen schon dem Großstädter auf die Nerven, wie noch ganz anders den Kranken und Heilungsuchenden, für die die Ruhe eines der wichtigsten Kurmittel bedeutet. Es ist des sonst

so vorbildlichen deutschen Bäderwesens unwürdig, daß heute viele Kurgäste darauf angewiesen sind, sich durch Schließen der Fenster, Schlafmittel und Verstopfen der Ohren mit Watte oder Ohropax mit mehr oder weniger großem Erfolg gegen den Verkehrslärm zu schützen.

Für einen ungestörten Kur- und Erholungsverkehr müssen Schutzbezirke bestehen, innerhalb deren nur wirklich geräuscharme Kraftfahrzeuge verkehren können. Für die heutige Zeit ist die übergroße Zahl der Heilungsuchenden mit ihren Schäden aus der Kriegs- und Nachkriegszeit ebenso typisch wie das ungewöhnlich zahlreiche Auftreten eines vorzeitigen Kräfteverbrauchs infolge von Ueberanstrengungen in einem übersteigerten Arbeitseinsatz. Die häufigen allgemeinen Schwächestände und überreizten Nerven können Linderung und Ausheilung nur in wirklich ruhigen äußeren Lebensverhältnissen erfahren. Wo sollen diese kranken und abgearbeiteten Menschen noch Ruhe finden, wenn nicht in einem Heilbad oder Kurort? Wo anders als gerade hier sollten Schutzbezirke gebildet werden gegenüber den Gefahren, die heute bereits mit warnenden Schlagworten wie „Lärm als Körperverletzung!“ oder „Alarm gegen den Lärm!“ in die breite Öffentlichkeit getragen werden?

In den deutschen Heilbädern haben Staat, Gemeinden und Gesellschaften viele hundert Millionen in vorbildlichen Kur- und Badehäusern und sonstigen Kureinrichtungen investiert. Die öffentliche Hand stellt in jedem Jahre vielstellige Summen für die Durchführung von sozialen Heilkuren zur Verfügung. Ein Teil dieser Gelder wird nutzlos vertan, weil der heutige Kurortlärm den Kureffekt vermindert, wenn in manchen Fällen nicht gar aufhebt. Wir geben Millionen für die Auslandswerbung aus, um dann zu erleben, daß der ausländische Gast enttäuscht über die Verkehrszustände in den deutschen Bädern und Kurorten in seine Heimat zurückkehrt. Und all das nur, weil nach unseren heutigen Bestimmungen ein in den weiten gesetzlichen Lärmgrenzen die Allgemeinheit störendes Motorrad jeden Schutz genießt, während ein ruhebedürftiger Kranker dem Verkehrslärm in den Bädern und Kurorten in Wahrheit vogelfrei ausgesetzt ist. Dieser Zustand ist eher der Ausdruck einer gesetzlich sanktionierten Verkehrswillkür als einer dem Gemeinwohl dienenden rechtsstaatlichen Auffassung.

Auf Norderney werden die Bestrebungen der Deutschen Bäderwirtschaft, vermehrt im Interesse des Kurgastpublikums den Verkehrslärm einzudämmen, mit besonderem Interesse verfolgt. Gerade auf der Insel hat man sich, wie bereits eingangs erwähnt, mit fühlbarem Erfolge um diese Rücksichtnahme bemüht. So dürfen viele Gedankengänge, die jetzt in der größeren Öffentlichkeit ventiliert werden, in hohem Maße bereits auf Norderney als verwirklicht gelten.

Was wir sahen und hörten

Einen Klavierabend mit Werken von Beethoven (Sonate C-dur op. 2 Nr. 3), Schumann („Papillons“ und Novellette E-dur) und Chopin (Etüden) gab Frau Susanne Fischer im gut besetzten Saal des Staatlichen Kurhauses. Das aufgeschlossene Publikum dankte freundlich für eine Wiedergabe, deren wesentlichste Vorzüge in Präzision, manuellem Können, aber auch durchaus plastischer Darstellung und rhythmischer Einfühlung bestanden.

Frau Gertrud Bendorff, eine Sopranistin, die auch bereits erfolgreich in Amerika gastierte, gab einen Konzertabend, der mit Liedern von Schubert und Brahms der hohen Gesangskultur der Interpretin das beste Zeugnis ausstellte. Die Künstlerin verfügt über eine sehr reine vollendet geschulte Stimme, die sich im besonderen für Schubert prädestiniert erwies. Frau Susanne Fischer widmete sich der Klavierbegleitung und bereicherte die Vortragsfolge mit der eindringlich gestalteten Rhapsodie op. 79 Nr. 2 von Brahms. Es gab viel Beifall und Blumen.

Die Streichergruppe des Staatlichen Kurorchesters begann das jüngste Philharmonische Konzert mit zwei interessanten älteren Werken. Nach einer Suite des Bach-Zeitgenossen G. F. Telemann, die eine Anzahl kleiner, rhythmisch stark profilierter und im Stimmungsgehalt wechselnder Sätze aneinanderreihet, erklang ein Konzert von Vivaldi, in der Konzertmeister Faßbender den Solo-Violinpart mit schöner Tongebung vortrug. Besonders eindrucksvoll geriet dabei der 2. Satz, eine Passacaglia von ernstem, tiefem Charakter. Die vollständige Besetzung brachte sodann die Symphonie Nr. 20 in D-dur von Mozart zu Gehör, ein weniger bekanntes, von Heiterkeit und frohem Glanz erfülltes Werk des Meisters. Den Beschluß bildete die „Ouvertüre im italienischen Stil“ von Schubert, in der besonders die „Rosamunde“-Anklänge von Interesse sind. Kapellmeister Wilhelm Roos leitete den Abend mit bewährter Sicherheit. Er konnte mit seinen Musikern den dankbaren Beifall der zahlreich erschienenen Hörer entgegennehmen.

Einen erlesenen künstlerischen Genuß bereitete den zahlreich erschienenen Hörern ein Violin-Abend im Großen Kurhaussaal, den Fernando Zepparoni (Venedig) unter Mitwirkung von Susanne Fischer veranstaltete. Der italienische Geiger ist eine faszinierende Künstlerpersönlichkeit. Sein Spiel fesselte vom ersten Bogenstrich an. Alle technischen Schwierigkeiten wurden mit bewundernswerter Leichtigkeit und so souverän gemeistert, daß sie dem unbefangenen Hörer kaum zum Bewußtsein kamen. Dabei wurde die Virtuosität aber nie Selbstzweck, sondern nur ein Mittel im Dienste einer Steigerung des musikalischen Ausdrucks, den Zepparoni jedem Tonstück in hervorragender Weise zu geben weiß. Man muß — um Vergleiche zu ziehen — schon auf so bedeutende, bei der älteren Generation noch unvergessene Geiger wie Henri Marteau oder Karl Flesch zurückgreifen. Das vom Künstler dargebotene Programm war sehr reichhaltig. Es enthielt außer Sonaten von Händel, Mozart und Beethoven ein von technischen Schwierigkeiten strotzendes Konzert von Tartini sowie mehrere kleinere Stücke von Bach, Fiocco, Boccherini und Kreisler. Einen Teil des begeisterten Beifalls konnte auch Susanne Fischer für ihre feinsinnige Begleitung in Anspruch nehmen. Anhaltende Huldigungen erzwangen als Zugabe ein empfindungsreich interpretiertes Rondino von Kreisler über ein Beethovensches Thema.

Beliebte Turmmusiken

Eine besonders reizvolle Belebung haben seit einigen Tagen die abendlichen Konzerte des Staatlichen Kurorchesters erfahren. Wiederholt musizierte die Bläsergruppe des Orchesters vom Turm des Kurhauses herab ihre Weisen, zumeist Volkslieder ernsteren und besinnlichen Inhalts. Regelmäßig lauschte eine große Zuhörerschaft dieser stimmungsvollen Bereicherung der Programmfolge und spendete sehr lebhaften Beifall. Man plant die abendlichen Turmmusiken im nächsten Jahre in erweiterter Form durchzuführen, wobei allerdings dann auch auf die jeweilige Originalbesetzung zurückgegriffen werden soll.

Niedersächsisches Staatsbad Norderney

Kurverwaltung

Unsere Kureinrichtungen sind bis auf weiteres wie folgt geöffnet:

Kurmittelhaus:

- a) Meerwasser(Sole)-Bäder wochentags von 8 bis 14 Uhr (Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fangopackungen und Massagen auf Vorbestellung).
- b) Inhalatorium wochentags von 8 bis 14 Uhr.

Finnische Sauna mit Meerwasserdusche:

Damen mittwochs und freitags von 10—13 Uhr.
Herren dienstags und sonnabends 10—13 Uhr.
(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen)

Seewasser-Wellenschwimmbad:

wochentags 10—12.30 Uhr und 15.30—18 Uhr
sonntags 10—12.30 Uhr.

Außerhalb der festgesetzten Badezeiten geschieht das Baden in der offenen See auf eigene Gefahr.

Nord- und Westbadestrand:

wochentags von 9.30—12.30 und von 15—17 Uhr
sonntags von 9.30—12.30 und von 14—17 Uhr

Luft- und Sonnenbad:

täglich von 10—18 Uhr durchgehend.

Gymnastik am Nord- und Westbadestrand:

täglich 10.30 Uhr für Kinder,
täglich 11.00 Uhr für Erwachsene.

Ostbadestrand „Weiße Düne“:

täglich von 10—16 Uhr durchgehend

Meerwasser-Trinkkurhalle:

täglich von 8—12 Uhr und von 16—18 Uhr.
sonntags von 8—12 Uhr

Lesesaal im Staatlichen Kurhaus:

täglich von 10—22 Uhr durchgehend.

KONZERTPROGRAMM DES STAATLICHEN KURORCHESTERS

Leitung: Kapellmeister Wilhelm Roos

(Programmänderungen vorbehalten)

Sonntag, den 14. September 1952

11 bis 12.30 Uhr: Mittagskonzert

- | | |
|--|-------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Die Macht des Schicksals“ | Verdi |
| 2. Musik aus „La Traviata“ | Verdi |
| 3. Kleine Suite | Bund |
| 4. Musik aus Werken von E. Grieg | |
| 5. Ueber den Wellen, Walzer | Rosas |

16 bis 17.30 Uhr:

JOHANN STRAUSS

1. Ouvertüre zu „Prinz Methusalem“
2. Bei uns z' Haus, Walzer
3. Eine Nacht in Venedig, Operettenquerschnitt
4. Nordseebilder, Walzer
5. Musik aus „Der Zigeunerbaron“
6. „Die Fledermaus“, Ouvertüre

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

Konzert mit Werken von WOLFGANG AMADEUS MOZART

1. Symphonie Nr. 9 in C-dur (K.V. Nr. 73)
Allegro - Andante - Menuetto - Allegro molto
2. Konzert für Klarinette und Orchester (K.V. Nr. 622)
Allegro - Adagio - Rondo
Solist: Erich Orth
Pause
3. Ein musikalischer Spaß
(Dorfmusikanten-Symphonie) (K.V. Nr. 522)
Allegro - Menuetto - Andante cantabile - Presto
4. „Die Entführung aus dem Serail“, Ouvertüre

Montag, den 15. September 1952

9.45 bis 11.15 Uhr: Morgenmusik

- | | |
|-------------------------------|--------------|
| Choral | |
| 1. Giroflé-Girofla, Ouvertüre | Lecoq |
| 2. Wiener Bürger, Walzer | Ziehrer |
| 3. Hochzeitsmusik | Jensen |
| 4. Internationale Suite | Tschaikowsky |
| 5. Musikalische Memoiren | Lehar |
| 6. Gruß an Göttingen, Marsch | Dettlaff |

20.30 bis 22 Uhr: Promenadenkonzert

- | | |
|---|---------|
| 1. Hoch Heidecksburg, Marsch | Herzer |
| 2. Gri-gri, Ouvertüre | Lincke |
| 3. Musik aus der Operette „Die lustige Witwe“ | Lehar |
| 4. Nordseestürme, Walzer | Döring |
| 5. Wir hören Walter Kollo | |
| 6. Scampolo, kleiner Marsch | Winkler |

Dienstag, den 16. September 1952

9.45 bis 11.15 Uhr: Morgenmusik

- | | |
|-----------------------------------|-------------|
| Choral | |
| 1. Ouvertüre romantique | Keler Bela |
| 2. Musik aus „Troubadour“ | Verdi |
| 3. Aegyptisches Ballett | Luigini |
| 4. Morgenblätter, Walzer | Joh. Strauß |
| 5. Eine Operettenreise, Potpourri | Robrecht |

16 bis 17.30 Uhr:

MODERNE UNTERHALTUNGSMUSIK

- | | |
|---|---------|
| 1. Torero-Torero, Paso Doble | Möhr |
| 2. Fest in Schönbrunn, Ouvertüre | A. Löhr |
| 3. Südlich der Alpen, Suite
In einer Hafenstadt - Terrasse am Meer -
Blumenkorso - Tarantella | Fischer |
| 4. Wir spielen Will Meisel, Potpourri | |
| 5. Schöne Melodien von Gerh. Winkler | |
| 6. Die Windsbraut, Galopp | Zander |

Mittwoch, den 17. September 1952

9.45 bis 11.15 Uhr: Morgenmusik

- | | |
|--|-----------|
| Choral | |
| 1. Ouvertüre „Die Zigeunerin“ | Balfe |
| 2. „Die verkaufte Braut“, Opernquerschnitt | Smetana |
| 3. Vom Menuett zum Walzer, Suite | Geisler |
| 4. So schön, wie's einmal war, Melodienfolge | Ziehrer |
| 5. Eine kleine Dorfgeschichte, Intermezzo | Bund |
| 6. Lieb und Lust, Marsch | Kutschera |

16 bis 17.30 Uhr:

Franz von Suppé

1. „Banditenstreiche“, Ouvertüre
2. Musik aus der Operette „Das Pensionat“
3. „Pique Dame“, Ouvertüre

Johann Strauß

4. Musik aus der Operette „Die Fledermaus“
5. An der schönen blauen Donau, Walzer

Donnerstag, den 18. September 1952

9.45 bis 11.15 Uhr: Morgenmusik

- | | |
|---------------------------------|-----------|
| Choral | |
| 1. Indra-Ouvertüre | Flotow |
| 2. Musik aus Opern von Lortzing | |
| 3. Klänge aus Wien, Walzer | Döring |
| 4. Rheinischer Sang, Potpourri | Hannemann |
| 5. Auf flotter Fahrt, Galopp | Börschel |

Freitag, den 19. September 1952

9.45 bis 11.15 Uhr: Morgenmusik

- | | |
|--|-------------|
| Choral | |
| 1. Das Nachtlager von Granada, Ouvertüre | Kreutzer |
| 2. Musik aus Werken von Franz Schubert | |
| 3. Ballettmusik aus „Undine“ | Lortzing |
| 4. Wiener Blut, Walzer | Joh. Strauß |
| 5. Marschpotpourri | Hruby |

16 bis 17.30 Uhr:

MODERNE UNTERHALTUNGSMUSIK

- | | |
|----------------------------------|----------|
| 1. Um hohen Preis, Span. Marsch | Fischer |
| 2. Budapest, Ouvertüre | Heumann |
| 3. 1. Rhapsodie | Heumann |
| 4. Münchner G'schichten, Walzer | Mackeben |
| 5. Musik aus „Blumen für Gloria“ | Siegel |

20.30 Uhr:

SERENADE

- Georg Philipp Telemann:
Lustige Suite für Streicher und Klavier
- Johann Sebastian Bach:
Konzert für Violine und Streicher, a-moll
Solist: Gottfried Heise
- Joseph Haydn:
Streichquartett F-dur
Allegro - Andante (Serenade) -
Menuett - Presto
- Ausführende: Gottfried Heise und Karl Vaupel (Violine)
Heinrich Münch (Viola) und Paul Fräßdorf (Violoncello)

Sonnabend, den 20. September 1952

9.45 bis 11.15 Uhr: Morgenmusik

Choral

- | | |
|--|----------------|
| 1. Ouvertüre „Der Erlenhügel“ | Kühlau |
| 2. Musik aus „Mignon“ | Thomas |
| 3. Märchen-Suite | Suk |
| 4. Valse romantique | Heinecke |
| 5. Musik a. d. Optte. „Das Dreimäderlhaus“ | Schubert-Berté |

16 bis 17.30 Uhr:

BUNTE PALETTE

- | | |
|----------------------------------|------------|
| 1. Ungarische Lustspielouvertüre | Keler Bela |
| 2. II. Suite | Micheli |
| 3. Illusion, Valse lente | Grothe |
| 4. Trocadero-Marsch | Laukien |
| 5. Amphitryon-Walzer | Doelle |
| 6. Mit Musik, Melodienfolge | Bochmann |

20.30 bis 22 Uhr: Promenadenkonzert

- | | |
|--|----------|
| 1. Marsch | Holzmann |
| 2. Berlin, wie es weint und lacht, Ouvertüre | Conradi |
| 3. Bayerische Geschichten, Walzer | Richartz |
| 4. Ein Besuch bei Nico Dostal, Melodienfolge | |
| 5. Der Zirkus kommt, Marsch | Rust |

Sonntag, den 21. September 1952

11 Uhr: Mittagskonzert

- | | |
|---|-------------|
| 1. „Wenn ich König wär“ „, Ouvertüre | Adam |
| 2. Musik aus „Margarete“ | Gounod |
| 3. II. Arlesienne-Suite | Bizet |
| Pastorale - Intermezzo - Menuett - Farandolo | |
| 4. Wo die Zitronen blühen, Walzer | Joh. Strauß |
| 5. Musik aus der Operette „Die ungarische Hochzeit“ | Dostal |

16 bis 17.30 Uhr:

OPERNMUSIK

- | | |
|---|-----------|
| 1. Ouvertüre zu „Zampa“ | Hérold |
| 2. Musik aus „Cavalleria rusticana“ | Mascagni |
| 3. Walzer aus „Margarete“ | Gounod |
| 4. Musik aus „Halka“ | Moniuszko |
| 5. „Die Italienerin in Algier“, Ouvertüre | Rossini |

20.30 Uhr:

WUNSCHKONZERT

Aus Operette und Tonfilm

Wunschzettel werden bis Freitag, den 19. September im Verkehrsbüro entgegengenommen.

Montag, den 22. September 1952

9.45 bis 11.15 Uhr: Morgenmusik

Choral

- | | |
|--|-----------|
| 1. „Der Kalif von Bagdad“, Ouvertüre | Boieldieu |
| 2. Dubinuschka, Russische Weisen | Schirman |
| 3. Donauschwalben, Walzer | Döring |
| 4. a) Liebeswerben, Serenade | A. Löhr |
| b) Die beiden Holzwürmer, Solo f. zwei Klarinetten | |
| Solisten: Rudolf Schulz und Heinz Berger | |
| 5. Bezaubernde Melodien, Potpourri | Benatzki |

Dienstag, den 23. September 1952

9.45 bis 11.15 Uhr: Morgenmusik

Choral

- | | |
|--|-------------------|
| 1. „Genoveva von Brabant“, Ouvertüre | Offenbach-Fischer |
| 2. Musik aus der Oper „Die weiße Dame“ | Boieldieu |
| 3. Donausagen, Walzer | Fucik |
| 4. Orientalische Szenen | Armandola |
| 5. Musik aus der Operette „Die Geisha“ | Sidney |
| 6. Freiheitsjubiläum, Marsch | Blankenburg |

16 bis 17.30 Uhr:

MÄRSCH UND WALZER

- | | |
|-----------------------------------|-----------|
| 1. Hoch Heidelberg, Marsch | Gutzzeit |
| 2. Die Hochzeit der Winde, Walzer | Hall |
| 3. Marche russe | Ganne |
| 4. Donauwellen, Walzer | Ivanovici |
| 5. a) Fröhlich Pfalz | Gruß |
| b) Kameraden auf See | Küssel |
| 6. Dorfkinder, Walzer | Kalman |
| 7. Florentiner Marsch | Fucik |

20.30 Uhr:

MELODIE UND RHYTHMUS

- | | |
|--|-----------|
| 1. Schwarz auf weiß, Marsch | Köster |
| 2. Gold und Silber, Walzer | Lehar |
| 3. Melodie und Rhythmus, Suite | Geisler |
| Heiteres Vorspiel - Melodisches Crescendo -
Fröhlicher Ausklang | |
| 4. Musik aus der Operette „Die Czardasfürstin“ | Kalman |
| 5. Ouv. z. Optte. „Orpheus in der Unterwelt“ | Offenbach |

Fortsetzung auf Seite 16

VERANSTALTUNGSPLAN für die Zeit vom 14. bis zum 27. September 1952

KURHAUS		KURTHEATER	
Sonntag, 14. 9. 20.30 Uhr	MOZART-ABEND ausgeführt vom Staatlichen Kurorchester	Montag, 22. 9. 20.00 Uhr	Shakespeare: HAMLET Trauerspiel in 5 Bildern
Dienstag, 16. 9. 20.30 Uhr	HEITERER LIEDERABEND		
Mittwoch, 17. 9. 20.30 Uhr	Tanzabend ROSITA DE CARTRO		
Donnerstag, 18. 9. 20.30 Uhr	WILHELM-BUSCH-ABEND Casimir Paris		
Freitag, 26. 9. 20.30 Uhr	Ostfriesischer Heimatabend		

Karten im Vorverkauf im Verkehrsbüro der Kurverwaltung und an der Abendkasse

Vorschau auf das Wochenprogramm

Den Auftakt des Norderneyer Kulturprogramms in der zweiten Septemberhälfte gibt ein Mozart-Abend, der von dem Staatlichen Kurorchester unter der Leitung von Wilhelm Roos gestaltet wird.

Unsere Kurgäste soll am 16. 9. ein heiterer Liederabend erfreuen, der von der Gesangsabteilung der Barmer Bäckermeister bestritten wird. Als Solisten wirken Walter Heinze (Bariton), Else Hildesheim (Sopran) vom Opernhaus Wuppertal und die Pianistin Susanne Fischer mit.

Der Abend des 17. 9. ist einem Gastspiel der spanischen Tänzerin Rosita de Cartro vorbehalten. Die Künstlerin hat sich, wie wir erfahren, einen guten Namen aber auch als Sängerin erworben.

Im Lesezimmer des Staatlichen Kurhauses wird Casimir Paris am 18. 9. einen seiner so sehr beliebten Wilhelm-Busch-Abende abhalten.

Die Landesbühne Niedersachsen Nord gastiert im Kurtheater am 22. 9. mit einer Inszenierung von Shakespeares Trauerspiel „Hamlet“.

Am 26. 9. führt die Spielschar des Heimatvereins zusammen mit dem Kurorchester erneut einen Heimatabend durch.

Kurtheater-Lichtspiele

Wedelstraße — Telefon 385

Spielplan für die Zeit vom 13. bis 26. September 1952

Sonnabend, 13. September: 16 und 20 Uhr: **Grün ist die Heide**. 22.15 Uhr: **Vom Teufel gejagt**. Sonntag, 14. September: 11, 14, 16 und 20 Uhr: **Grün ist die Heide**. 22.15 Uhr: **Vom Teufel gejagt**. Montag, 15. September: 16 und 22.15 Uhr: **Grün ist die Heide**. 20 Uhr: **Vom Teufel gejagt**. Dienstag, 16. September: 16 und 20 Uhr: **Grün ist die Heide**. 22.15 Uhr: **Auf falscher Spur**. Mittwoch, 17. September: 16 und 20 Uhr: **Grün ist die Heide**. 22.15 Uhr: **Auf falscher Spur**. Donnerstag, 18. September: 20 Uhr: **Grün ist die Heide**. 16 und 22.15 Uhr: **Auf falscher Spur**. Freitag, 19. September: 16 und 20 Uhr: **Weißer Schatten**. 22.15 Uhr: **Egoismus der Liebe**. Sonnabend, 20. September: 16 und 20 Uhr: **Weißer Schatten**. 22.15 Uhr: **Egoismus der Liebe**. Sonntag, 21. September: 14 Uhr (Jugendvorst.): **Der Held im Ring**. 16 und 20 Uhr: **Weißer Schatten**. 22.15 Uhr: **Egoismus der Liebe**. Montag, 22. September: 14 Uhr (Jugendvorst.): **Der Held im Ring**. 16 Uhr: **Egoismus der Liebe**. 22.15 Uhr: **Weißer Schatten**. Dienstag, 23. September: 16 und 20 Uhr: **Teresa**. 22.15 Uhr: **Lügen ohne Ende**. Mittwoch, 24. September: 16 und 20 Uhr: **Teresa**.

22.15 Uhr: **Lügen ohne Ende**. Donnerstag, 25. September: 16 und 22.15 Uhr: **Lügen ohne Ende**. 20 Uhr: **Teresa**. Freitag, 26. September: 16 und 20 Uhr: **Kommen Sie am Ersten**. 22.15 Uhr: **Trommeln des Satans**.

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße — Telefon 507

Spielplan für die Zeit vom 13. bis 26. September 1952

Sonnabend, 13. September: 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **David und Bathseba**. Sonntag, 14. September: 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **David und Bathseba**. Montag, 15. September: 20.15 und 22.30 Uhr: **David und Bathseba**. Dienstag, 16. September: 20.15 und 22.30 Uhr: **Nachtclub-Lilly**. Mittwoch, 17. September: 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Nachtclub-Lilly**. Donnerstag, 18. September: 20.15 und 22.30 Uhr: **Nachtclub-Lilly**. Freitag, 19. September: 20.15 und 22.30 Uhr: **Maria-Theresia**. Sonnabend, 20. September: 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Maria-Theresia**. Sonntag, 21. September: 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Maria-Theresia**. Montag, 22. September: 20.15 und 22.30 Uhr: **Maria-Theresia**. Dienstag, 23. September: 20.15 Uhr: **Dolly Sisters**. Mittwoch, 24. September: 16.15 und 20.15 Uhr: **Dolly Sisters**. Donnerstag, 25. September: 20.15 Uhr: **Dolly Sisters**. Freitag, 26. September: 20.15 Uhr: **Eva erbt das Paradies**.

Chorserenade mit zeitgenössischem Liedgut

Der Norderneyer Mädchenchor konnte mit seiner „Chorserenade“, die zusammen mit der Streichergruppe des Staatlichen Kurorchesters unter der Gesamtleitung von Wilhelm Roos gestaltet wurde, einen schönen Erfolg erringen. Abermals widmete sich die überaus disziplinierte — und dennoch vollkommen ungezwungen erscheinende — Chorgemeinschaft dem Liedschaffen der Gegenwart: Arbeiten von Armin Knab, Wolters und vornehmlich Schlbach. Technisch und gestalterisch fein ausgeschliffen erwies gerade die Auseinandersetzung mit den beträchtlichen Schwierigkeiten des modern gestalteten Chorsatzes die hohe Qualifikation der Singgemeinschaft. Spitzlichter voll echten Humors setzten der anspruchsvollen Vortragsfolge einige Kompositionen von Wilhelm Roos auf. Zum Gelingen des Abends trugen die Streicher des Orchesters mit der liebevoll ausgefeilten Darbietung der „Einfachen Symphonie“ von Benjamin Britten und dem „Festlichen Reigen“ von Armin Knab bei. Alles in allem: eine Konzertveranstaltung, die in ihrer vorbildlichen Zusammenstellung und Durchführung in schönster Weise geeignet war, das musikalische Erlebnis unserer Zeit verständlich und ohne Beiwerk dem interessierten Hörer liebenswert zu machen.

Als Kurgäste begrüßen wir:

Ehregäste

Bender, Hugo, Bad Salzflufen, zum 27. Male Haus Nordland
 Determann, Friedel, Oldenburg, zum 30. Male Logierh. Eberhardt
 Hartdegen, Erna, Hannover, zum 31. Male Logierh. Eberhardt
 Lehnhoff, Georg, Hannover, zum 28. Male Georgstr. 2
 Linhoff, Bernhard, Münster, zum 31. Male Moltkestr. 12
 Linhoff, Gusta, Münster, zum 31. Male Moltkestr. 12
 Kämpers, Alfred, Rheine, zum 39. Male Moltkestr. 12
 Kämpers, Carl-Ludwig, Münster, zum 41. Male Strandh. Bremer Häuser

Angemeldet bis 4. September mittags

Agte, Eva, Olsberg (Westf.) Kurhotel Kaiserhof
 Baltzer, Werner, m. Frau, Solingen Wilhelm-Augusta-Heim
 Bängeroth, Günter, Hannover Viktoriastr. 4
 Becker, Anni, Krefeld Kurhotel Kaiserhof
 Beckmann, Alfred, m. Kind, Essen Kurhotel Kaiserhof
 Beekmann, Essen Kurhotel Kaiserhof
 Behr, Friedr., m. Frau, Gr. Denkte Kurhotel Kaiserhof
 Bentz, Annemarie, Lüdenscheid Haus Daheim
 Berg, Dietmar, m. Bruder, Rodenkirchen Hotel Rixtine
 Berninghausen, Gottfried, m. Frau, Bremen Haus Daheim
 Beutling, Christa, Gelsenkirchen Kurhotel Kaiserhof
 Bierbrauer, Richmunde, m. Kind, Eitorf (Sieg) Kurhotel Kaiserhof
 Böhme, Franz, m. Frau, Emden Haus Nordland
 Bolte, Marianne, Bremen Kurhotel Kaiserhof
 Bossmann, Bernh., m. Frau, Bremen Fremdenh. Südblick
 Braemer, Aenne, Engter (Osnabrück) Wilhelm-Augusta-Heim
 Brangenberg, Marianne, Dortmund Kurhotel Kaiserhof
 Bräuer, Ursula, Bremen Kurhotel Kaiserhof
 Bring, Minnie, Laasphe Wilhelm-Augusta-Heim
 Chittrek, Willy, Brakel Pens. Iderhoff
 Cohnen, Maria, Düsseldorf Kurhotel Kaiserhof
 Dörnemann, Siegfried, Dortmund Kurhotel Kaiserhof
 Drücke, Wilhelm, Gieselwerder Kurhotel Kaiserhof
 Duvenkamp, Heinrich, Essen Kurhotel Kaiserhof
 Ebeling, Otto, Bad Harzburg Kurhotel Kaiserhof
 Eilbracht, Emmi, Herne Luciusstr. 11
 von Einem, Anni, Hannover Kurhotel Kaiserhof
 Elten, Luise, Lenzkirch Villa Feodora
 Esser, Berta, Aachen Kurhotel Kaiserhof
 Exner, Hans-Ulrich, m. Frau u. Kind, Iserlohn Knyphausenstr. 21
 Feldhusen, Marie-Luise, Uchte Pens. Iderhoff
 Fischer, Heinz, Solingen Wilhelm-Augusta-Heim
 Frie, Luise, Bennigsen Pens. Iderhoff
 Frieling, Werner, Warstein Kurhotel Kaiserhof
 Frisch, Theo, Hamburg Schuchardts Hotel
 Frisch, Walter, m. Frau, Leer Ellernstr. 17
 Fröhlich, H., Dr., Bonn Kurhotel Kaiserhof
 Gerhard, Dieter, Engelskirchen Kurhotel Kaiserhof
 Gobrecht, Helene, Otterbergen Pens. Iderhoff
 Gödeke, Jürgen, m. Frau, Düsseldorf An der Mühle 9
 Grünhoff, Rudolf, Enger Kurhotel Kaiserhof
 Günter, Paul, Düsseldorf Kurhotel Kaiserhof
 Guutjahr, Ludwig, m. Frau, Bremen Benekestr. 53

von der Hagen, Wilhelm, Dr. m. Frau, Essen Strandv. Eils
 Halfter, Monika, Solingen Wilhelm-Augusta-Heim
 Heins, Herbert, Wedel (Holst.) Haus Columbus
 Hellmann, Dorothea, Leverkusen Jann-Berghaus-Str. 13
 Henke, Kurt, Solingen Wilhelm-Augusta-Heim
 Hennes, Charlotte, Solingen-Ohligs Wilhelm-Augusta-Heim
 Hennig, Erika, Solingen Wilhelm-Augusta-Heim
 Herbertz, Kurt, Solingen Wilhelm-Augusta-Heim
 Hermens, Alfred, m. Frau, Dahe (Westf.) Strandh. Europ. Hof
 Herzog, Gertrud, Bad Godesberg Kurhotel Kaiserhof
 Heutmann, Ursula, Blankenese Pens. Iderhoff
 Heyne, Paul, Leverkusen Kurhotel Kaiserhof
 Hinrichs, Eva, Köln Damenpfad 16
 Holzschneider, Karl, Solingen-Wald Wilhelm-Augusta-Heim
 Horn, Gertrud, Wuppertal Kurhotel Kaiserhof
 Jacoby, Oscar, m. Frau u. Kind, Hotel Pens. Meeresstrand
 Bremen Kurhotel Kaiserhof
 zu Jeddelloh, Hella, Oldenburg Kurhotel Kaiserhof
 Jünke, Maria, m. Kind, Haselünne Pens. Iderhoff
 Kaiser, Egon, Solingen-Ohligs Wilhelm-Augusta-Heim
 Kamper, Elisabeth, Köln Kurhotel Kaiserhof
 Kappes, Doris, m. Bruder, Zeltingen Haus Daheim
 Keppler, Elisabeth, Dr., Lingen Kurhotel Kaiserhof
 Kiesewetter, Hanna, Bad Godesberg Kurhotel Kaiserhof
 Kiesewetter, Theodor, Bad Godesberg Kurhotel Kaiserhof
 Kitlinger, Karl, m. Frau, Krefeld Kurhotel Kaiserhof
 Klapek, Rosemarie, Marl An der Schanze 6
 Kleinschnittger, Kurt, Gelsenkirchen Luisenstr. 28
 Klöppel, Herbert, Dr., m. Frau, Oldenburg Bismarckstr. 15
 Knoche, Helmut, m. Frau, Düsseldorf Kurhotel Kaiserhof
 Koch, Michael, m. 2 Kindern, Augsburg Kurhotel Kaiserhof
 Koch, Anna, Augsburg Kurhotel Kaiserhof
 Koeller, Anneliese, Köln-Ehrenfeld Damenpfad 16
 Komp, Annemarie, Mönchhof Strandvilla Eils
 Konopatzki, Hermann, Hameln Kurhotel Kaiserhof
 Köster, Lisel, Verden Strandh. Rixtine
 Krahl, Adele, m. Tochter, Wuppertal Friedrichstr. 37
 Krahnstöver, Heinrich, m. Frau, Oldenburg Staatl. Kurhotel
 Krieger, Mia, m. Kind, Dülken Villa Quisisana
 Kritzler, Helmut, m. Frau, Rebbelroth Strandh. Europ. Hof
 Küching, Cäcilie, m. Schwester, Lünen Wiedaschstr. 10
 Kuchler, Ida, Lünen Kurhotel Kaiserhof
 Kudenholdt, Edith, Hamburg-Altona Pens. Iderhoff
 Kuhlmann, Heinrich, Bremen Haus Daheim
 Kurlemann, Agnes, Meschede Strandv. Eils
 Lange, Renate, Herford Kurhotel Kaiserhof
 Lange, Werner, Altena Fremdenheim Südblick
 Levy, Georg, m. Frau, New York Benekestr. 47
 Lill, Christine, Köln Pens. Iderhoff
 Lohmann, Annaluise, Gießen Tannenstr. 15
 Luft, Erika, Elberfeld Kurhotel Kaiserhof
 Maubach, Lilli, m. Sohn, Junkersdorf b. Köln Kurhotel Kaiserhof
 Maukertz, Tine, Aachen Kurhotel Kaiserhof
 Maxwitat, Richard, Wilhelmshaven Schuchardts Hotel
 Mehring, Herbert, Münster Strandh. Europ. Hof
 Meinert, Wolfgang, D.-Dorstfeld Kurhotel Kaiserhof

HOTEL RHEINISCHER HOF

Bes.: Otto Tanke

Telefon 236

in zentraler, ruhiger Lage — Ganzjährig geöffnet — Fließendes kaltes und warmes Wasser

Besuchen Sie das **Speise-Restaurant**

... und die gemütliche **Bierstube**

STADTSCHÄNKE

„**SEEHUND**“

STAATLICHE STRANDHALLEN

Inh. Brand und Fröhle

Das Haus der internationalen Feste – immer wieder ein unvergeßliches Erlebnis!

Sonnabend, 21 Uhr:

Sommernachtsball

Sonntag, 21 Uhr:

Saisonschluß-Ball

Künstl. Leitung Michael Probst-Camén

Versäumen Sie nicht am Weststrand
„Die Piraten-Schänke“ in
den Staatl. Strandhallen aufzusuchen
Gut gepflegte Getränke. Zivile Preise

Im Ausschank:

König Pilsener

Flughafen-Gaststätte

Inh. E. Brand

Gegenüber der Bundesbahn

Die gepflegte Gaststätte

Im Ausschank: Veltins Pilsener

Café - Konditorei

FRÖHLE

gegenüber der Post

in jeder Saison der beliebte

Treffpunkt der Kurgäste

Feinste Kuchen, Torten und Gebäcke,

im Ausschank sämtliche Getränke

Mellinghaus, Emmi, Barmen	Kurhotel Kaiserhof	Stofer, Hildegard, Hamm	Wiedaschstr. 10
Meurer, Helli, Solingen	Kurhotel Kaiserhof	Strohschineder, Emma, Emden	Pens. Iderhoff
Möller, Erich, m. Frau, Freiburg (Brsgr.)	Strandh. Europ. Hof	Süggel, Martha, Hagen	Marienstr. 5
Mülder, Paul, m. Frau, Emsdetten	Strandh. Bremer Häuser	Tepe, Hans, m. Frau, Rastede	Bismarckstr. 15
Müller, Hermann, m. Frau, Hannover	Fremdenheim Südblick	v. Thaden, Adolf, Hamburg-Wandsbeck	Schuchardts Hotel
Müller, Karl, Dr., m. Frau, Lübbecke	Kurhotel Kaiserhof	Uhrban, Hugo, m. Frau u. 2 Kindern,	Hotel Rhein. Hof
Multhaupt, Fritz, Bad Salzuflen	Schuchardts Hotel	Umbereit, Trude, Dinslaken	Kurhotel Kaiserhof
Obenaus, Gerhard, m. Frau, Misburg	Bruns Hotel	Valentini, Helene, Achim	Halemstr. 17
Ostermann, Fritz, m. Bruder, Paderborn	Strandv. Eils	Vehrmeyer, Alex, Wolfenbüttel	Kurhotel Kaiserhof
Pankok, Emmy, Hagen	Kurhotel Kaiserhof	Vieten, Kurt, m. Frau, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Peltzer, Horst-G., W.-Barmen	Kurhotel Kaiserhof	Weber, Helene, Wetter	Pens. Iderhoff
Peters, Marga, Hameln	Kurhotel Kaiserhof	Weber, Elisabeth, Recklinghausen	An der Schanze 6
Philippsen, Helene, Celle	Kurhotel Kaiserhof	Wedemeyer, Gottfried, Bremen	Haus Daheim
Plagertz, Friki, Bielefeld	Kurhotel Kaiserhof	Weiss, Ursula, Hannover	Strandstr. 5
Pohl, Franz, Dr. Dr., m. Frau, Opladen	Kurhotel Kaiserhof	Wehrkamp, Wilhelm, Osnabrück	Kurhotel Kaiserhof
Pöhler, Sigrid, Düsseldorf-Oberkassel	Schuchardts Hotel	Weyer, Eugen, m. Frau, Hagen	Pens. Iderhoff
Pöhler, Oskar, Düsseldorf	Schuchardts Hotel	Wichmann, Lies, Lingen	Pens. Iderhoff
Poschmann, Ursula, Düsseldorf-Benrath	Benekestr. 20	Wiesehoff, Anni, Münster	Kurhotel Kaiserhof
Radke, Rudolf, m. Frau, Bad Godesberg	Knyphausenstr. 21	Wilhelm, Heinz, Solingen	Wilhelm-Augusta-Heim
v. Rauchenbichler, Vera, Castrop-Rauxel	Bismarckstr. 15	Wilhelmy, Christa, Pr. Oldendorf	Strandh. Rixtine
Reinhardt, Ingela, Rudolfszell	Kurhotel Kaiserhof	Wilms, Erich, Duisburg	Strandh. Europ. Hof
Rey, Marianne, Kelz	Strandvilla Eils	Wimmer, Christian, Dülken	Kurhotel Kaiserhof
Richter, Gisela, m. Bruder, Gummersbach	Kurhotel Kaiserhof	Winckler, Angela, Köln	Pens. Iderhoff
Rohe, Margarete, Hameln	Pens. Iderhoff	Winter, Hans, m. Frau, Düsseldorf	Poststr. 8
Rofels, Karl-Ernst, Solingen-Merscheid	Wilhelm-Augusta-Heim	Wirtz, Karl, Solingen	Wilhelm-Augusta-Heim
Rübsamen, Klara, Hagen	Pens. Iderhoff	Wissmann, Grete, Bad Salzuflen	Schuchardts Hotel
Scheffer, Wilhelm, Münster	Kurhotel Kaiserhof	Wittich, Frieda, Oldenburg	Brunnenstr. 3
Scheufgen, Hermann, Aachen	Kurhotel Kaiserhof	Wülfing, Gerda, m. Tochter, Köln	Kurhotel Kaiserhof
Schmidt, Angelika, Hamburg	Pens. Iderhoff	van Wyleck, Christine, m. Kind, Duisburg	Seilerstr. 2
Schmitt, Hans, Aachen	Kurhotel Kaiserhof	Wyszynski, Fritz, Dr., m. Kind, Düsseldorf	Villa Nordsee
Schmidt, Else, Geislingen	Pens. Iderhoff	Ziener, Ulrich, Essen	Strandhotel Rixtine
Schneider, Josef, m. Frau, Siegburg	Haus Daheim		
Schreiber, Kurt, Solingen	Wilhelm-Augusta-Heim		
Schulz, Eva, Gelsenkirchen	Luisenstr. 28		
Schulz, Heinz, Solingen-Ohligs	Wilhelm-Augusta-Heim		
Schumacher, Franz, m. Frau, Gelsenkirchen	Villa Nordsee		
Schwarzburger, Robert, Wuppertal	Wilhelm-Augusta-Heim		
Schwarzkopf, Ursula, Essen	Poststr. 1		
Seyd, Hugo, Brüssel	Haus Nordland		
Sieger, Herbert, Düren	Kurhotel Kaiserhof		
Sielemann, Karl, Gevelsberg	Kurhotel Kaiserhof		
Sprick, Elsie, Bielefeld	Kurhotel Kaiserhof		
Tackenberg, Johanna, Walle	Kurhotel Kaiserhof		

Angemeldet bis 4. September abends

Apel, Elisabeth, Kassel	Tannenstr. 15
Asbeck, Hans, m. Frau u. Kind, Hamm	Villa Mathilde
Aussel, Ida, Westerholt	Benekestr. 10
Behrmann, Renate, Hamburg	Norderneyer Hof
Bergschneider, Maria, Lippstadt	Norderneyer Hof
Brückmann, Max, m. Frau, Derschlag	Benekestr. 8
Cörbelin, Magdalena, Hamburg	Norderneyer Hof
Fink, Maria, m. Sohn, Barkhausen	Jann-Berghaus-Str. 81
Gesien, Friedrich, Bottrop	Feldhausenstr. 12a
Gottschalk, Vera, Hamburg-Altona	Norderneyer Hof

BIENENKORB

Am Kurplatz — Telefon 575

Das Haus der großen Auswahl!

Strandbekleidung - Strickwaren
usw.

Das Haus
der anerkannt
guten Küche

Mein

König Pilsener

stets frisch
und kühl

trink' ich in der Stehbierhalle

bei Onkel Emil

„Ewige Lampe“

Norderney Heinrichstr. 9 Telefon 362

Gurr, Maria, Oldenburg i. O.	Friedrichstr. 24	Freiin Droste zu Hülshoff, Marie, Haus Stapel	Villa Contessa
Hecker, Anna, m. Kind, Ränderoth	Herrenpfad 4	Freiin Droste zu Hülshoff, Paula, Haus Stapel	Villa Contessa
Henk, Peter, Buchholz	Norderneyer Hof	Ebermann, Hildegard, W.-Elberfeld	Luciusstr. 25
Hildebrandt, Gerhard, Lübeck	Norderneyer Hof	Ehlers, Otto Aug., Hbg.-Blankenese	Strandh. Germania
Hochstein, Bertel, Heideberg	Viktoriastr. 6	Elze, Marg., Eiserfeld (Sieg)	Moltkestr. 16
Kaabs, Hans, Hamburg	Norderneyer Hof	Emich, Elisabeth, Roßdorf b. Darmstadt	Kurhotel Kaiserhof
Kerb, Leny, m. Sohn u. Tochter, Köln-Bayertal	Seevilla Miramar	Enseling, Sibylle, m. Sohn u. Kind, Düsseldorf	Strandv. Eils
Kickler, Heinrich, Prof., Oldenburg	Friedrichstr. 4	Eshoff, Hilde, Dortmund	Strandh. Germania
Kruber, Renate, La Tour de Peilz (Schweiz)	Staatl. Kurhotel	Fuhlendorf, Hildegard, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof
Lahme, Fritz, Bielefeld	Adolfsreihe 1	Glass, Erich	Kurhotel Kaiserhof
Laxa, Heinrich, Elmshorn	Norderneyer Hof	Grauer, Yvonne, Villingen	Kurhotel Kaiserhof
Mahncke, Vera, Hamburg	Norderneyer Hof	Graupeter, Erich, m. Frau, Gütersloh	Strandh. Germania
Maiweg, Horst, m. Frau, B.-Langendreer	Janusstr. 12	Greil, Hermine, Dahlerau (Westf.)	Gartenstr. 35
Meinen, Erna, Bargstede	Tollestr. 2	Haack, Harriet, Fulda	Pens. Iderhoff
Oetken, Karl-Aug., m. Frau, Bremen	Kirchstr. 3	Happe, Carl Heinr., m. Bruder, Lüdenscheid	Haus Meyerdrees
Overländer, Gertrud, m. 2 Kindern, Dinslaken	Schulzenstr. 10	Hasse, Erich, Bad Pyrmont	Villa Mathilde
Piesbargen, Gertrud, Berlin NW. 7	Luisenstr. 20	Hebold, Ursula, Düsseldorf	Pens. Leisse
Pürschel, Fritz, La Tour de Peilz (Schweiz)	Staatl. Kurhotel	Herbring, Anny, Neuenkirchen (Krs. Steinf.)	Tannenstr. 4
Reumann, Johannes, Elmshorn	Norderneyer Hof	Hermens, Alfred, m. Frau, Dahe	Strandh. Europ. Hof
Sagemüller, Wilhelm, m. Frau, Meppen	Adolfsreihe 1	Heseler, Mia, m. Sohn, Herford	Hafenstr. 1
Schneider, Rolf, Hattingen	Jann-Berghaus-Str. 65	Heuthe, Erwin, Essen	Haus Meyerdrees
Schulze, Waldemar, Dr., m. Frau, Osnabrück	Villa Therese	Hölscher, Margarete, Berlin-Siemensstadt	Schulzenstr. 40
v. Schütz, Karla, Hamburg	Norderneyer Hof	Hucklenbroid, Asta, Düsseldorf	Bismarckstr. 7
Schwarting, Johann, Bargstede üb. Varel	Tollestr. 2	Hufker, Hermann, Melle	Pens. Seeschwalbe
Sembritzki, Ruth, Northeim	Kreuzstr. 12	Klanke, Wilhelmine, Bremen	Pens. Iderhoff
Skaarup, Heinz, Harburg	Norderneyer Hof	Klapheck, Marita, Düsseldorf	Langestr. 11
Stöckler, Paul, Lingen	Damenpfad 18	Klein, Peter, m. Frau, Duisburg	Nordseeheim
Sudmeier, Linchen, Münchehagen	Jann-Berghaus-Str. 32	Klein, Klara, Kreuztal (Siegen)	Benekestr. 39
Uthardt, Arthur, Hamburg	Norderneyer Hof	Klöpzig, Ursula, Hagen	Kurhotel Kaiserhof
Wagner, Erika, Essen	Staatl. Kurhotel	Konarske, Ruth, Herford	Kurhotel Kaiserhof
Wessel, Hildegard, Northeim	Kreuzstr. 12	Konarske, Edith, Petershagen	Kurhotel Kaiserhof
Woepperling, Gerda, Hamburg	Norderneyer Hof	Koneczny, Paul, m. Frau, Düsseldorf	Strandh. Germania
Zagermann, Anton, Elmshorn	Norderneyer Hof	Krecklow, Gitta, Lüneburg	Frisingstr. 6

Angemeldet bis 5. September mittags

Asbeck, Hans, m. Frau u. Kind, Hamm	Villa Mathilde	Kreysing, Maximilian, Dr., Hannover	Kurhotel Kaiserhof
Behlmeyer, Wilhelm, Dortmund-Brakel	Villa Westend	Kütsch, Klara, Berlin	Haus Meyerdrees
Behrendt, Henny, Dortmund-Brakel	Villa Westend	Lechner, Hermann, Bonn	Schulzenstr. 42
Behrens, Jutta, Bochum	Nordseeheim	Loeffelholz v. Colberg, Inge, Prien (Chiemsee)	Haus Meyerdrees
Borgelt, Anni, Melle	Gartenstr. 35	Maaser, Gustel, Geiswied	Villa Contessa
Brauer, Lydia, W.-Elberfeld	Gartenstr. 35	Mehring, Hilma, Frankfurt	Moltkestr. 6
Brennert, Gerhard, Brake	Kurhotel Kaiserhof	Mehring, Rudolf, Münster	Heinrichstr. 2
Bresse, Inge, Bremen-Vegesack	Friedrichstr. 19	Meier, Sophie, m. 3 Kindern, Dortmund	Heinrichstr. 2
Cramer, Paul, Lüdenscheid	Jann-Berghaus-Str. 43d	Meier, Walter, m. Frau, Gütersloh	Benekestr. 4
Deichsel, Gerhard, Aurich	Haus Meyerdrees	Mesche, Elfriede, m. Kind, Eickelborn	Langestr. 1b
Deppe, Else, Detmold	Maybachstr. 6	Metzker, Ernst, Hannover	Tannenstr. 4
Dietrich, Annemarie, Norden	Siedlung 30	Meyer, Gustav, m. Frau, Pattensen	Haus Meyerdrees
Dinse, Karl August, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof	Mikkelsen, Christa, Düsseldorf	Marienstr. 3
Dolezol, Margar., Köln-Rodenkirchen	Maybachstr. 6	Milleville, Albert, Bremen	Jann-Berghaus-Str. 45a
Freiin Droste zu Hülshoff, Bertha, Haus Stapel	Villa Contessa	Mühlenweg, Anneliese, m. 2 Töchtern, Senne I	Villa Quisisana
		Müller, Hilla, Remscheid	Schuchardts Hotel
			Schulzenstr. 35

„Historische Marienhöhe“

Stiftung der Königin Marie von Hannover

Ernst Radtke Wwe. - Am Weststrand



Conditorei und Café

bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

NORDERNEYER BANK

Zweigstelle der
Oldenburgischen Landesbank A. G.

Vermittlung von Bankgeschäften aller Art
Aufbewahrung von Kurgeldern

Weitere Niederlassungen der

Oldenburgischen Landesbank A. G.

in Ostfriesland:

**Aurich, Emden, Leer, Norden, Papenburg
und Weener**



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Schönste Seeterrasse der Nordsee

mit 500 Sitzplätzen — Siechen-Restaurant — Grillroom — Hotel-Bar mit Holländischer Cocktail-Stube — Kegelbahn

Sonnabend — Sonntag

Großer Tanzabend

mit dem Orchester

ARNO LOOSEN

Jeden Abend

Gesellschaftstanz

Mittwoch, Sonnabend und Sonntag

Tanz-Tee

Siechen-Grill

Die exquisite **Bier-Bar** mit Spezialitäten vom Grill
Siechen-Bier im Faßanstich

Bis 4 Uhr morgens geöffnet — Eingang Halemstraße

Es spielt Horst Hellmuth
der beliebte Allein-Unterhalter

Nathrath, Walther, Dr., Bottrop	Friedrichstr. 10	Stahlhut, Anna, m. Enkel, Lindhorst	Kirchstr. 2
Neuburg, Paula, m. Nichte, Engelskirchen	Friedrichstr. 17	Steden, Ferdinand, Hesborn	Kurhotel Kaiserhof
Nickel, Walter, Dr., Hannover	Haus Meyerdrees	Streicher, Felix, München	Luciusstr. 28
Niemann, Maria, Lönigen	Feldhausenstr. 1	von Szymonski, Henriette, Wiesbaden	Kurhotel Kaiserhof
Nolte, Karl, m. Frau, Braunschweig	Kurhotel Kaiserhof	Thiesburger, Helga, Bochum	Friedrichstr. 10
Ortmann, Marie, Castrop-Rauxel	Schuchardts Hotel	Vallée, Edith, Bocholt	Damenpfad 30
Pabelik, Berta, Hesel (Krs. Leer)	Strandh. Germania	Voigt, Anne, Bad Oeynhausen	Villa Ilse
Pfaff, Thekla, Soest	Heinrichstr. 2	Windmüller, Heidi, Lengerich	Villa Ilse
Pielsticker, Heinz, Erkelenz	Knyphausenstr. 22	Volkman, Edmund, m. Frau, Goch (Rhld.)	Nordseeheim
Plichta, M., Goslar	Kurhotel Kaiserhof	Walther, Carl, Dr., m. Frau, Emden	Haus Meyerdrees
Poneys, Maria, M.-Gladbach	Friedrichstr. 10	Wangard, Grete, Dortmund	Maybachstr. 6
Pudenz, Robert, Brake	Hotel Pique	Wark, Fritz, m. Frau u. Kind, Syke	Feldhausenstr. 8
Rahn, Johannes, m. Frau, Berlin-Spandau	Kurhotel Kaiserhof	Weidemann, Hermine, m. Schwester, Einbeck	Kurhotel Kaiserhof
Rannenber, Auguste, Dr., Osnabrück	Hotel Pique	Wichmann, Anny, m. Tochter u. Sohn, Dortmund	Benekestr. 18
Rannenber, Elisabeth, Dr., Osnabrück	Hotel Pique	Willers, Kläre, Göttingen	Luciusstr. 23
Ridderskamp, Hans, m. Sohn, Gelsenk.-Buer	Hotel Pique	Woelm, Curt, m. Frau u. 2 Kindern,	
Rodiek, Günter, München-Aubing	Mühlenstr. 5	Spangenberg (Hessen)	Pens. Knigge
Roth, Wolfgang, Gelsenkirchen	Gartenstr. 35	Zech, Therese, m. Kind, Herford	Hafenstr. 1
Runge, Rudolf, Hannover	Haus Meyerdrees		
Schaffer, Johann, Bremen	Nordseeheim	Angemeldet bis 6. September mittags	
Scheffele, Helene, Geislingen	Kurhotel Kaiserhof	Asche, Frieda, Hannover	Damenpfad 20
Schirdewan, Ingeborg, Hagen	Maybachstr. 6	Bartsch, Hildegard, m. Kind, Marburg	Gartenstr. 41
Schmidt, Elisabeth, Bremen	Tannenstr. 15	Beel, Alfred, Recklinghausen	Haus Kriegsmann
Schmidt, Karl-Horst, W.-Barmen	Maybachstr. 15	Begeré, m. Frau, Wiesbaden	Strandh. Europ. Hof
Schmitz, Theodor, Aurich	Haus Meyerdrees	Bertelsmann, Hedwig, m. Enkel, Bielefeld	Hotel Pique
Schwartz, Elisabeth, Hannover	Kurhotel Kaiserhof	Berning, Franz, Nordwalde	Strandh. Europ. Hof
Schwartz-Schilling, Reinhard, Berlin	Kurhotel Kaiserhof	Bumkhorst, Else, m. Kind, Eichhofe	Kirchstr. 3
Schwartz, Peter, Bocholt	Damenpfad 30	Daum, Adolf, Blexen	Haus Rheingold
Schwimming, Heinrich, St. Tonies	Heinrichstr. 6	Dai, Kaya, Hannover	Schulzenstr. 38
Senzik, August, Bochum	Kurhotel Kaiserhof	Eisen, Karl, m. Frau u. Kind, Rheine	Pens. Irma
Spangenberg, Hermann, Bremen	Nordseeheim	Fischer, Josef, Nordwalde	Strandh. Europ. Hof
Stackmann, Kurt, Bielefeld	Haus Margarete	Fürstenberg, Albert, Gelsenkirchen	Siedlung 7
Stackmann, Otto, m. Frau, Bielefeld	Haus Margarete	Füssl, Lüppo, Bremen	Schuchardts Hotel

Chemische Reinigungs- Säubern

E. Kümmerling

J.-Berghaus-Str. 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

Gabersek, Elisabeth, Dortmund	Wilhelmstr. 12
Gosewisch, Walter, Köln	Strandh. Rixtine
Hagen, Erika, Osnabrück	Villa Therese
Heitger, Käthe, Gelsenkirchen	Haus Daheim
Hünerbein, Alfred, Borkum	Staatl. Kurhotel
Hüttemann, Ingelore, Bochum	Knyphausenstr. 23
Jansen, Bernhard, Nordwalde	Strandh. Europ. Hof
v. Kahlden, Margot, m. Sohn, Köln	Hotel Kaiser Franz Josef
Kaufmann, Lisa, Hannover	Damenpfad 20
Koenig, Ilse, m. Tochter, Wesel	Viktoriastr. 4
Knoop, Dora, Worpswede	Schulzenstr. 17
Kramer, Johannes, m. Frau, Lübeck	Damenpfad 23
von Krogh, Siglinde, Altenau (Harz)	Haus Daheim
Krohn, Wilh., m. Frau u. Kind, Kleve	Knyphausenstr. 23
Kuttke, Werner, Nordwalde	Strandh. Europ. Hof
Lange, Martin, Düsseldorf	Benekestr. 8
Laufs, Willy, Nordwalde	Strandh. Europ. Hof
Martin, Ernst, m. Frau, Düsseldorf	Poststr. 8
Middendorp, Hermann, m. Frau, Gut Röhrentrup	Ellernstr. 8a
Müller, Jan, Borkum	Staatl. Kurhotel
Nagel, Friedhelm, Hannover	Damenpfad 20
Paulsen, Christel, Hannover	Damenpfad 20
Philipsen, Julius, Nordwalde	Strandh. Europ. Hof
Pickenbrock, Elisabeth,	Haus Daheim
Pohl, Herbert, Berlin-Schlachtensee	Strandh. Rixtine
Reeb, Mila, Bremen	Schulzenstr. 17
Rudolf, Annie, Gelsenkirchen	Siedlung 7
Rumpfe, Georg, Dr., m. Frau, Bielefeld	Pens. Hinrichs
Schenk, Adolf, m. Frau, Ahlen	Richthofenstr. 4
Schmidt, Ingeborg, Schwelm	Roonstr. 5
Schnittger, Hermann, m. Frau, Detmold	Hotel Pique
Schüller, Fritz, m. Frau, Bremen	Hotel Pique
Schulte, Trudel, Gelsenkirchen	Haus Daheim
Tück, Hans, Borkum	Staatl. Kurhotel
Wattendorf, Nordwalde	Strandh. Europ. Hof
Wewer, Rudolf, Nordwalde	Strandh. Europ. Hof
Wiese, Otto, Nordwalde	Strandh. Europ. Hof
Wittgenstein, Werner, Dr., m. Frau, Berlin-Wannsee	Knyphausenstr. 6

Zum Anschluss

an die in Norddeich ankommenden und abfahrenden Züge
täglich 6-malige Verbindung mit den Dampfern der

Akt.=Ges. Reederei Norden=Frissia

Fahrpläne kostenlos!

Angemeldet bis 7. September mittags

Arnhoff, Paula, Münster	Knyphausenstr. 24a
Backhaus, Martin, Soest	Haus Kriegsmann
Bendel, Paul, Dr., m. Frau, Bielefeld	Moltkestr. 16
Berger, Maria, Osterfeld	Staatl. Kurhotel
Beyer, Felix, m. Frau u. Kind, Hörstel	Viktoriastr. 6
Birk, Fritz, m. Frau, Witten-Annen	Villa Elise
Blittersdorf, Elisabeth, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Bormann, Karl, Dr., Hage	Schucharths Hotel
Bremer, Hulda, Mülheim	Strandh. Bremer Häuser
Brenschede, Duisburg	Strandh. Bremer Häuser
Buchta, Heinrich, Nürnberg	Schucharths Hotel
Bunke, Gerhard, m. Frau, Koblenz	Schucharths Hotel
Conrad, Inge, Harsenwinkel (Westf.)	Villa Elise
Dederichs, H., m. Frau u. Nichte, Düsseldorf	Strandh. Europ. Hof
Dickins, Alan, m. Frau, Iserlohn	Villa Westend
Eger, Hildegard, Münster	Kurhotel Kaiserhof
Ehrlich, Curt, Dr., m. Frau, Münster	Villa Westend
Eilers, Johann, Wilhelmshaven	Schucharths Hotel
Fahl, Marianne, Großenheidorn (Wunstorf)	Pens. Knigge
Farks, Wilhelm, m. Frau, Dissen	Südstr. 2
Frembgen, Joseph, m. Frau, Köln-Nippes	Haus Kriegsmann
Grass, Franzi, Nürnberg	Schucharths Hotel
Haverkamp, Hermann, Bochum	Staatl. Kurhotel
Herwig, Marlies, Alfeld (Leine)	Pens. Iderhoff
Hilfrich, Maria, Oberhausen	Strandh. Bremer Häuser
Horn, Anna, Düsseldorf	Wiedaschstr. 4
Hülsmann, Helga, m. Kind, Hagen	Schulzenstr. 34
Kaldewey, Robert, Nordwalde	Strandh. Europ. Hof
Kämpfe, Ursula, Zetel	Haus Franziska
Kelch, Adolf, Dr., m. Frau, Lübeck	Tannenstr. 15
Kirch, Rudolf, Herne	Staatl. Kurhotel
Knocke, Cäcilie, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof
Koeber, Elisabeth, Berlin-Lichterfelde	Pens. Iderhoff
Kohl, Elisabeth, Duisburg	Strandh. Bremer Häuser
Köhler, Charlotte, Bad Harzburg	Seehospiz
Kölliker, Elise, Dornach (Schweiz)	Pens. Knigge
Kramer, Helga, Barmen	Staatl. Kurhotel
Krauss, Thea, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Krüger, Johanna, Berlin-Wilmersdorf	Pens. Iderhoff
Kuhlmann, Anna, Münster	Kurhotel Kaiserhof
Kunzmann, Heinz, Frankfurt	Luisenstr. 23
Kürschner, Kurt, Hagen	Pens. Visser

Atlantic-Milch-Bar



Pension Strandvilla Atlantic
Bes.: Joh. Campen, Tel. 321

Die künstlerisch gestaltete Bar am
Weststrand, Ausgang Strandstraße.
Die Bar der bequemsten
Hocker und Federholz-Sessel.

Crème-Eis,
Milch-Misch-Getränke,
Vollmilch- und Sahne-Shakes,
auch mit edelstem Alkohol,
gemixt von Joachim
Pretorius, 1950 und
1951 Chef-Mixer der Bar
und Milchbar der Kurhaus-
Betriebe Bad Pyrmont

Frigidaire-Kühlung

Versäumen Sie nicht, das Restaurant und Kaffee
NAPOLEONSCHANZE
zu besuchen. Herrlich am Schwanenteich gelegen. Gute Küche.
Mittags- und Abendtisch, mäßige Preise.
Inh. Frau G. Albers, Marienstraße 22, Telefon 320.

GÄRTNEREI RIEGER

Blumenpavillon

am Kurhaus gegenüber dem Lesesaal

Telefon 110

Strand=Hotel „Europäischer Hof“

Kaiserstraße 12 — Telefon 543

Direkt am Meer — Modern eingerichtete Zimmer
mit Balkon — Lift — Gesellschafts- und Tagungsräume
Großes Seeterrassen-Restaurant

Einen gemütlichen Abend

verleben Sie stets in unserer neuen *Europa-Bar* der behaglichsten Hotel-Bar auf Norderney

Besitzer und Leiter: E. BROCKHOFF (vormals Hotel »Der Fürstehof«, Münster i. W.)

Labanz, Bernhard, Nordwalde	Strandh. Europ. Hof	Bergemann, Wilhelm, m. Frau, Iserlohn	Damenpfad 20
Matthies, Roland, m. Frau, Carracas (Venezuela)	Haus Margarete	Bergmann, Alwine, Lechtingen	Wilhelmstr. 12
Meis, Margret, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof	Bertrams, Josef, Düsseldorf	Luisenstr. 18
Möllers, Paul, m. Frau, Münster	Damenpfad 19	Blattgerste, Hermann, m. Tochter, Hohenhausen	Kreuzstr. 12
Münster, Gerda, m. Schwester, Hage	Tannenstr. 15	Bode, Gerhard, Dr., Aurich	Strandhotel Rixtine
Neumann, Elfriede, Sterkrade	Seehospiz	Brodrecht, Paul, Bergneustadt	Moltkestr. 7
Nisle, Hertha, Meppen	Benckestr. 12	Burghardt, Albert, Hannover	Haus Nordland
Nohns, Werner, Heepen (Westf.)	Pens. Seeschwalbe	Clösges, Hilde, Marienheide	Gartenstr. 23
Nolte, Wilhelm, Vlotho	Moltkestr. 16	Cremer, Christine, Krefeld	Villa Ilse
Nolte, Bernhard, Vlotho	Luisenstr. 10	Dahmen, Helene, Düsseldorf	Hotel Seeadler
Nolte, Christian, Vlotho	Luisenstr. 10	Dannert, Karlheinz, W.-Barmen	Wedelstr. 2
Nürnberg, Klaus, Wuppertal	Knyphausenstr. 24a	Degner, Alfred, m. Frau, Tochter u. Sohn,	Hotel Pension Meeresstrand
Otto, Hans, m. Frau, Bielefeld	Pens. Seeschwalbe	Bielefeld	Luisenstr. 18
Paulinus, Friedel, Hannover	Pens. Iderhoff	Doelcr, Anna, Stuttgart	Luisenstr. 33
Pröbsting, Alfred, m. Frau, Greven	Damenpfad 19	Drescher, Martha, Elze	Tannenstr. 15
Reichenberg, Bernhard, Wanne-Eickel	Villa Elise	Egen, Viktor, Dr., m. Frau, Münster	Luisenstr. 18
Rode, Heinrich, m. Frau, Herne	Villa Elise	Eihnen, Hans, Düsseldorf	Luisenstr. 10
Rcos, Liselotte, m. 2 Kindern, Oberkassel	Pens. Knigge	Engelbrecht, Friedrich, Hannover	Haus Nordland
Schlott, Margrit, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof	Fauteck, Hermann, Hannover	Luisenstr. 18
Schlüter, Marie, Hannover	Kurhotel Kaiserhof	Fehlings, Carl, Düsseldorf	Luisenstr. 18
Schmitz, Konrad, m. Frau u. 2 Kindern,	Wiedaschstr. 8a	Finnenlauf, Heinrich, Düsseldorf	Haus Nordland
Elfgen (Krs. Grevenbroich)	Pens. Seeschwalbe	Fluhme, Walter, Dr., Hannover	Pens. Leisse
Schmitzer, August, m. Frau, Vlotho	Haus Kriegsmann	de Fries, Eva, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Springer, Carl, Staffelstein	Moltkestr. 16	Fröhlich, Willi, Heinsberg	Villa Ilse
Steiner, Josef, m. Frau, Vlotho	Strandh. Bremer Häuser	Frohn, Lieselotte, Lennep	Pens. Leisse
Stracter, Artur, m. Frau, Wuppertal	Strandh. Bremer Häuser	Frohwitter, Wilhelm, m. Frau, Wuppertal-V.	Moltkestr. 9
Sträter, Annemarie, Bonn	Luisenstr. 10	Garms, Erik, Dr., Bremen-Lesum	Hafenstr. 1
Swingen, Inge, Vlotho	Staatl. Kurhotel	Gerhold, Friedel, m. 2 Söhnen, Iserlohn	Villa Ilse
Thiemeyer, Anne, Münster	Villa Elise	Görlich, Siegfried, m. Frau, Rd.-Lennep	Seilerstr. 14
Titze, Ursula, Gelsenkirchen	Haus Kriegsmann	Grüßer, Fanny, Köln	Kurhotel Kaiserhof
Trockel, Wilh., Soest	Pens. Seeschwalbe	Grütters, Dr., m. Frau, Münster	Bismarckstr. 4
Voß, Theodor, Dr., m. Frau, Büchen (Lauenbg.)	Kreuzstr. 8	Hahne, Siegfried, m. Frau, Iserlohn	Kreuzstr. 10
Volkenwath, Edeltrud, Neuhaus	Seehospiz	Hanson, Marga,	Kurhotel Kaiserhof
Weinreich, Ella, Oberhausen	Schuchardts Hotel	Heinrichs, Heinz, m. Frau, Heinsberg	Wedelstr. 2
Weser, Rudolf, Stuttgart	Hotel Rhein. Hof	Henke, Fritz, m. Frau u. 2 Kindern, Hemer	Gartenstr. 33
Westerhopp, Heinrich, m. 75 Pers., Nettelstedt	Haus Margarete	Hennis, Brigitte, Essen-Bredeney	Mühlenstr. 14
Widmann, Heinrich, Dr., m. Frau, Bremen	Hotel Rhein. Hof	Herbst, Waltraud, Osnabrück	Haus Anhalt
Wimmer, Hans, m. Frau, W.-Barmen	Schuchardts Hotel	Hoppe, Gudrun, Hannover	Bäckerstr. 11
Winter, Benno, Nürnberg	Strandh. Bremer Häuser	Horst, Ludwig, Bergholzhausen	Haus Cäcilie
Wülfing, Kurt, m. Frau, Wuppertal-E.	Staatl. Kurhotel	Huber, Karl, Herford	Haus Columbus
Zander, Karl, Dr., m. Frau, Düsseldorf	Villa Westend	Hünten, Aenne, Bonn	Hotel Pique
Zängel, Friedrich, Dr., m. Frau, Stuttgart		Hutzen, Helene, Rheydt	Haus Frahm
		Jannaber, Käthe, Venhaus	Hotel Seeadler
		Jenatschke, Regine, Kaufbeuren	Mühlenstr. 16
		John, Willi, Erkenschwick	Strandh. Europ. Hof
		Junge, Otto, Dr., Recklinghausen	Pens. Leisse
		Kinzel, Emil, m. Frau u. 2 Kindern, Hannover	Wilhelm-Augusta-Heim
		Kleine, Marie, Bremen	Damenpfad 20
		Kleinediekmann, Elisabeth, Wadersloh	Schulzenstr. 43
		Klingberg, Dorothea, Wiesbaden	Siedlung 84
		Klinzing, Sofie, m. 2 Pflegekindern, Bad Salzuflen	

Angemeldet bis 8. September mittags

Albrecht, Carl, Hannover	Pens. Leisse
Balkartat, Hannelore, Bochum	Gartenstr. 33
Balzer, Elisabeth, Böblingen	Pens. Leisse
Bassdorf, Paul, Dortmund	An der Schanze 15
Behrens, Baringhausen	Pens. Iderhoff
Behrendt, Hans, Essen	Pens. Leisse
Bender, Hugo, Bad Salzuflen	Haus Nordland

HOTEL SEADLER Bier- und Speiserestaurant

1 Minute vom Strand, in unmittelbarer Nähe der Tennisplätze.
Gepflegte Weine und Biere. Empfehle gut bürgerliche Küche.
Mäßige Preise. Gemütliche Aufenthaltsräume
Heinrichstraße 5 Bes. M. Scheinemann Telefon 227

Suchen Sie ein gutes Fachgeschäft, dann

WESTPHOTO - LARBIG

Der photographische Meisterbetrieb, Friedrichstr. 39, Nähe Milchbar a. d. Tennisplätzen

König, Anna, Badenweiler	Wilhelm-Augusta-Heim
Krämer, Alex, m. Frau, W.-Barmen	Wilhelm-Augusta-Heim
Kreibaum, Regina, Bad Münden	Gartenstr. 33
Kuhnert, Alfred, Wattenscheid	Pens. Leisse
Kutscher, Hildegard, Algermissen	Wedelstr. 2
Lampe, Eljin, Hildesheim	Kreuzstr. 11
Lehnhoff, Georg, Hannover	Georgstr. 2
Liebeler, Elly, Köln-Mülheim	Haus Nordland
Liebeler, Josef, Köln-Mülheim	Haus Nordland
Liebeler, Günter, m. Frau, Köln-Mülheim	Haus Nordland
Liesenhoff, Ruth, m. 3 Kindern, Letmathe	Luisenstr. 18
Limbach, B., Krefeld	Moltkestr. 7
Lissek, Inge, Borken	An der Schanze 13
Locher, Irmgard, Hildesheim	Kreuzstr. 11
Lottmann, Margarete, Oldenburg	In den Dünen 15
Lotz, Dominik, Siegen	Pens. Iderhoff
Mattar, Hildegard, Beckum	Damenpfad 20
Mesecke, Helmuth, m. Frau, Hannover	Kreuzstr. 12
Metzdorff, Ernst, Bremen	Kreuzstr. 11
Meyer, Elsa, Wuppertal	Villa Therese
Milden, Hans, Dr., m. Frau, Leverkusen	Luisenstr. 18
Möller, Theodor, Bramsche	Strandh. Rixtine
Möller, Erich, Detmold	Pens. Knigge
Moeller-Friedrich, Rudolf, Detmold	Pens. Knigge
Möllneg, Erna, Velbert	Hotel Pique
von Moock, Emma, m. Tochter, Düsseldorf	Halemstr. 12
Neues, Minna, Frankfurt	Marienheim
Ohde, Werner, m. Schwester, Emsdetten	Hafenstr. 1
Plein, Oskar, Münster	Siedlung 7
Pluppius, Hubert, Düsseldorf	Luisenstr. 18
Prechter, München	Pens. Iderhoff
Raetz, Werner, Essen	Hotel Pension Meeresstrand
Rausch, Hanna, Hilden	Wilhelm-Augusta-Heim
Reckwerth, Heinrich, Leer	Haus Cäcilie
Reich, August, m. Frau, Detmold	Siedlung 84
Reiff, Aloys, Düsseldorf	Benekstr. 55
Rigus, Aenne, m. Tochter, Bochum	Frisiastr. 11
Rum, Therese, m. Tochter, Dortmund	Mühlenstr. 12
Sanderfeld, Johannes, Düsseldorf	Luisenstr. 18
Sandow, Alwin, m. Frau, Nordhorn	Luciusstr. 31
Schink, Werner, m. Frau, Braunschweig	Pens. Knigge
Schulte-Strathaus, Dr., m. Frau u. Kind, Brambauer	Moltkestr. 7
Schulze, Ursula, Hannover	Pens. Knigge
Schürmann, Karl, m. Frau u. Tochter, Lüdenscheid	Wedelstr. 2
Schütte, Elmar, Algermissen	Wedelstr. 2
Segschneider, Annemie, Oberwinter	Pens. Leisse
Scidel, Herbert, Berlin	Pens. Knigge
Sorgeler, Karl, m. Frau, Kassel	Moltkestr. 7
Stahl, Heinrich, Rehme	Bäckerstr. 11
Staniszewski, Erna, Einbeck	Gartenstr. 33
Steinmeier, Ernst, m. Frau, Wattenscheid	Wedelstr. 2
Stenzel, Elsa, Dr., Dortmund	Wilhelm-Augusta-Heim
Storsberg, Fritz, m. Frau, Velbert	Wilhelm-Augusta-Heim
Strelec, Elli, Dortmund-Hörde	An der Schanze 13

Stromberg, Lotte, Bielefeld	Kreuzstr. 12
Tauscher, Emmy, Hannover	Hafenstr. 1
Thormann, Frieda, Heiligenrode	Wilhelmstr. 12
Tillmann, Tilly, Hannover	Luisenstr. 33
Toberer, Rudolf, m. Frau, Köln	Hafenstr. 1
Tupker, Gustav, Westerbeck	Kurhotel Kaiserhof
Ufermann, Gustav, m. Kind, Kettwig	Hotel Pique
Vormbrock, Walter, m. Frau, Bielefeld	Pens. Cäcilie
Wagener, Joh. Carl, m. Frau, Köln	Strandhotel Rixtine
Walldorf, Käthe, m. Tochter, Duisburg	An der Schanze 15
Wesselmann, Hans, m. Frau, Ibbenbüren	Hot. Pens. Meeresstrand
Widdel, Wilhelm, m. Frau, Lindhorst	Moltkestr. 14
Wiedel, Gottfried, m. Frau, Bad Pyrmont	Hotel Pique
Wiederhold, Marie, Hilden	Wilhelm-Augusta-Heim
Wiegleb, Hans-J., m. Frau, Osnabrück	Kreuzstr. 12
Winkels, Heinrich, Düsseldorf	Luisenstr. 18
Zilligers, Hans, m. Frau, Oberhausen	Pens. Leisse
Zimmermann, Werner, Bremen-Vegesack	Moltkestr. 7

Angemeldet bis 8. September abends

Albers, Arnold, Recklinghausen	Friedrichstr. 36
von Appen, Dieter, Gevelsberg	Bismarckstr. 7
Aufermann, Gisela, Dorsten-Mengede	Friedrichstr. 36
Baland, Frauke, Achim	Jann-Berghaus-Str. 79
Behr, Peter-Josef, Köln	An der Schanze 12
Bingel, Hans-Joachim, Niederschleiderhütte	Knyphausenstr. 7
Blümmers, Gerhard, Wermelskirchen	An der Schanze 5
Bobbert, Kurt, Löhne	Villa Therese
Böhm, Hildebert, Lengerich	An der Schanze 10
Bonk, Christian, Remscheid	Villa Westend
Borkowski, Marie, Weitmar	An der Schanze 11
Bösle, Margret, Bremen	Bismarckstr. 7
Bündemann, Manfred, Bochum	An der Schanze 12
Colsmann, Wolfgang, m. Frau, Nordrath	Kirchstr. 9a
Cramer, Magdalene, Aachen	Heinrichstr. 7
van den Daele, Alfons, m. Frau, Tochter u. Sohn, Duisburg	Seilerstr. 4
Dahm, Liselotte, Essen	Villa Westend
Demmer, Mechtild, Hohenheide/Fröndenber	Haus Sandburg
Dittmar, Käthe, Köln-Mülheim	Knyphausenstr. 4
Dölling, Heinz, Lengerich	An der Schanze 10
Dornieden, Klaus, Wermelskirchen	An der Schanze 5
Echelmeyer, Gustav, m. Frau u. Kind, Lengerich	Wetterwarte
Epke, Hermann, Ahlen	Knyphausenstr. 7
tom Feld, Fred, Haan	An der Schanze 2
Ferchow, Maria, Düsseldorf	Dat Huus an de Waterkant
Flammenkamp, Hannelore, Bad Meinberg	An der Mühle 4
Fölinger, Marianne, Brühl	Haus Grimm
Frankrone, Christoph, St. Vit	Heinrichstr. 7
Fürhoff, August, m. Frau, Herne	Luisenstr. 5
Gerhardt, Fritz, Hamburg	Siedlung 15
Goebel, Martha, m. Tochter, Dortmund	Seilerstr. 17
Goller, Maria, Peine	Bismarckstr. 7
Götzen, Otto, Düsseldorf	Viktoriastr. 10

Hotel Engehausen

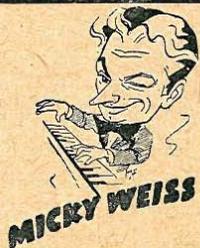
direkt am Kurhaus

Dortmunder Bierpalast und Seefisch-Gaststätte

Sonntag, den 14. September:

Abschiedsabend Micky Weiß

Der bekannte Berliner Klavier-Humorist



MADAME

Hubert Quint

Strandstraße 12 - Telefon 202

Spitzenleistung der Frisierkunst und Kosmetik
Spezialität: Haarfarben

On parle français

English spoken

Man spreekt neederlands

Caha, Ludmilla, Köln	Pens. Irma	Dommernühl, Wilhelm, Westhofen	Haus Nordland
Derkum, Philipp, m. Frau u. Kind, Köln	Strandh. Europ. Hof	Dreyer, Hilde, m. Begl., Wuppertal	Fremdenh. Südblick
Detherb, Hans, Oldenburg	Damenpfad 19	Duwel, Dr., m. Frau, Schleswig	Hotel Stadt Hamburg
Dobert, Gabriele, Bremen	Haus Anhalt	Fischenich, Engelbert, Dr., Siegburg	Haus Daheim
Dörflein, Otto, Dr., Osnabrück	Haus Margarete	Fischer, Sophie, Hannover	Halemstr. 3
Ehlers, Friedrich, m. Frau, Bremen	Adolfsreihe 1	Fürchtenicht, Eleonore, m. Kind, Göttingen	Maybachstr. 7
Ermert, Horst, Dr., Opladen	Roonstr. 4	Fürstenau, Paula, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof
Fiebelkorn, Kurt, Hannover	Schuchardts Hotel	Galle, Gustav, Osnabrück	Staatl. Kurhotel
Grabowsky, Henry, m. Frau, Borkum	Villa Westend	Gemmecke, Josef, m. Schwester, Neheim	Hotel Seadler
Grosse-Wilde, Anette, Bottrop	Villa Dünenrose	Gerecke, Marta, W.-Barmen	Kurhotel Kaiserhof
Gundermann, Oskar, Dr., Hannover	Schuchardts Hotel	Goetz, Maria, Dr., Gelsenkirchen	Haus Daheim
Hackstein, Leni, Hagen	An der Schanze 4	Goritzka, Alfons, Aurich	An der Schanze 1
Hane, Johanna, m. Schwiegertochter, Dortmund	Schulzenstr. 33	Greve, Hans, Dr., Cuxhaven	Pens. Visser
von Hoffmann, Angelika, Einbeck	An der Schanze 15	Gröling, Karl, Burgdorf	Pens. Visser
Houbertz, Peter, Köln	Strandh. Europ. Hof	Hanke, Ernst, Hann.-Münden	Haus Cäcilie
Hühner, Willy, Dr., M.-Gladbach	Strandh. Rixtine	Haupt, Herbert, Wuppertal	Fremdenheim Südblick
Klein, Heinrich, Vellingn	Adolfsreihe 1	Hartdegen, Erna, Hannover	Damenpfad 23
Knickenberg, Cilli, Köln	Haus Daheim	Hartmann, Friedr. W., Hannover	Hotel Stadt Hamburg
Kretschmer, Alfred, Lüneburg	Haus Nordland	Hecking, Carl, Köln-Sülz	Strandv. Eils
Kröger, Walter, m. Frau, Hamburg	Villa Mathilde	Heuveltop, Elisabeth, Emsdetten	Strandh. Bremer Häuser
Kruse, Benno, Paderborn	Strandh. Europ. Hof	Hierkens, Heinz, Dr., m. Frau, Vorst (Krefeld)	Haus Margarete
Lenke, Gertrud, Holzhausen	In den Dünen 20	Hofmann, Gerda, Heeßen b. Hamm	Knyphausenstr. 23
Link, Kurt, Wesel	Bruns Hotel	Huffmann, Hans, Braunschweig	Haus Cäcilie
Lutze, Rolf, m. Frau, Gütersloh	Haus Daheim	Huther, Georges, m. Frau, Diez (Lahn)	Halemstr. 12
Mahnke, Walter, Detmold	In den Dünen 20	van Hülst, Erna, Hannover	Haus Georg Raß
Mechtold, Bodo, Hamburg	Viktoriastr. 4	Kämpfer, Gisela, Bottrop	Haus Nordland
Mechtold, Manfred, Hamburg	Viktoriastr. 4	Kiffemeyer, Berni, m. 3 Kindern u. Bed., Coesfeld	Jann-Berghaus-Str. 71
Mensing, Josef, Paderborn	Strandh. Europ. Hof	Kleer, Helma, Essen	Haus Nordland
Mock, Lucie, Köln	Haus Daheim	Knufmann, Grete, m. Tochter, Iserlohn	Seilerstr. 1
Neumann, Erika, Berlin-Nikolassee	Damenpfad 19	Koch, Gerda, Hamburg	Norderneyer Hof
Peter, Antoine, Bremen	Haus Anhalt	Kötter, Erich, m. Frau, Bielefeld	Fremdenheim Südblick
Pier, Gerda, Hüttinghausen	Damenpfad 4	Kraiger, Dr., Hannover	Staatl. Kurhotel
Priesmeier, Heinrich, Rinteln	Haus Nordland	Kropf, Erich, m. Frau, Kassel	Villa Mathilde
Rauciser, Engelbert, m. Frau, Gelsenkirchen	Strandk. Cornelius	Kubisch, Hans, Dr., Uelzen	Pens. Visser
Rieske, Richard, Krefeld	Kreuzstr. 12	Langemann, Fritz, Meinershagen	Haus Nordland
v. Rohr, Annemarie, Melle	Viktoriastr. 7	Lotze, Hans, Göttingen	Maybachstr. 7
Schulte-Bücker, Anna, Bettinghausen	Langestr. 1b	Kuentsz, Hedwig, Berlin-Mariendorf	Gartenstr. 5
Sieben, Hans, Bremen	Schuchardts Hotel	Müller, Edith, Hattingen	Halemstr. 3
Sielrecht, Käthe, Uslar (Solling)	Haus Margarete	Narewski, Helene, Braunschweig	Luciusstr. 28
Stöcker, Günther, Holsen	Schuchardts Hotel	Oberbach, Herbert, Bad Gandersheim	Haus Cäcilie
Sträter, Günter, m. Frau, Bonn	Strandh. Bremer Häuser	Pieper, Heinrich, Bad Salzuflen	Damenpfad 28
Thiel, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Nordhorn	Haus Anhalt	Posselius, Otto, Gladbeck	Haus Cäcilie
Uibel, Irmgard, m. Kind, W.-Barmen	Bismarckstr. 7	Regzers, Johann, Essen	Hotel Stadt Hamburg
Uibel, Walter, m. Frau u. Kind, Bochum	Bismarckstr. 7	Rieland, Fritz, Nordenham	Haus Cäcilie
Ulrich, Siegfried, Dünsen (Bremen)	Haus Nordland	Sandmann, Erna, Gladbeck	Haus Cäcilie
Walpersdorf, Albert, m. Frau, Bonn	Hotel Pension Meeresstrand	Schöhrer, Theodor, Essen-Steele	Tollestr. 5
Watermann, Heinrich, Detmold	In den Dünen 20	Schöne, Ingrid, Berlin	Villa Contessa
Wenzel, Wilhelm, Cuxhaven	Haus Nordland	Schröter, Hans, Köln	Benekestr. 9
Wolters, Emmy, Hannover	Villa Nordsee	Schuchardt, Martha, Köln	Benekestr. 9
Zerbst, Eva, Braunschweig	Schuchardts Hotel	Semgotta, Manfred, Bielefeld	Seevilla Miramar
		Sommer, Kurt, m. Frau, Hannover	Haus Georg Raß
		Stockmeyer, Carl, Wilhelmshaven	Hotel Stadt Hamburg
		Vogel, Maria, Düsseldorf	Heinrichstr. 2
		Weißkopf, Ilse, m. Tochter, Duisburg	Tollestr. 5
		Weymann, Otto, m. Frau, Osnabrück	Strandvilla Eils
		Wilshaus, Otto, Hamm	Feldhausenstr. 1
		Wilshaus, Ellengard, Hamm	Feldhausenstr. 1
		Zimmer, Anneliese, Düsseldorf	Strandvilla Eils

Angemeldet bis 10. September abends

Arenz, Alfred, Münster	Staatl. Kurhotel
Baakmann, Hermann, Heeßen	Knyphausenstr. 23
Bakker, Borkum	Staatl. Kurhotel
van Beck, Maria, Düsseldorf	Haus Daheim
Beutling, Christa, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
Böge, Heinrich, Hamburg	Norderneyer Hof
Brümberg, Hans, Essen-Steele	Tollestr. 5
v. Broich, Herbert, Dr., m. Frau u. Tochter, Wuppertal	Villa Eils
Budde, Karl-Heinz, Bielefeld	Seevilla Miramar
Bullendieck, Ernst, Holtensen	Strandvilla Eils
Catterfeld, Edith, Düsseldorf	Haus Nordland
Claas, Willy, m. Frau, Burscheid	Luciusstr. 28
Croce, Marianne, Essen	Haus Cäcilie
Determann, Friedel, Oldenburg	Damenpfad 23
Diemer, Hermann, Dr., Wuppertal-E.	Staatl. Kurhotel
Dierks, Friedr. W., m. Frau, Osnabrück	Strandvilla Eils

Fluttabelle für die Zeit vom 14. bis 20. September 1952

So.	Mo.	Die.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.
07.17	08.39	09.42	10.29	11.08	11.41	00.09
20.14	21.26	22.23	23.04	23.38	—	12.10

Fluttabelle für die Zeit vom 21. bis 27. September 1952

So.	Mo.	Die.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.
00.38	01.04	01.32	02.02	02.36	03.11	03.57
12.40	13.12	13.44	14.20	14.52	15.38	16.39

Konzertplan des Staatlichen Kurorchesters

(Fortsetzung von Seite 4)

Mittwoch, den 24. September 1952

9.45 bis 11.15 Uhr: Morgenmusik

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Die Regimentstochter“ Donizetti
2. Ballsirenen, Walzer Lehar
3. Musik aus der Operette „Schwarzwaldmädel“ Jessel
4. Spanische Serenade Buder
5. Musik aus dem Ballett „Die Puppenfee“ Bayer

20.30 Uhr:

SERENADE

Ausführende: Der Norderneyer Mädchenchor
und Mitglieder des Kurorchesters

Adolf Fecker:

Musik für Streichorchester

Heinz Becker:

Drei Minnelieder

- a) Das Brunnlein
- b) Sterben ist eine harte Buß
- c) Nun leuchtet schon wieder

Adolf Fecker:

„Ein Bäumlein stand im tiefen Tal“
Liedvariationen für 3 Geigen

Gottfried Wolters:

Zwei Volkslieder

- a) O du schöner Rosengarten
- b) Kein Feuer, keine Kohle

Adolf Fecker:

Spielmusik für Streicher über das Lied
„Ein Jäger längs dem Weiher ging“

Armin Knab:

Zwei fröhliche Chorlieder

- a) Löwenzahn (Kurt Kölsch)
- b) Sonnenlied (aus „Des Knaben Wunderhorn“)

Freitag, den 26. September 1952

9.45 bis 11.15 Uhr: Morgenmusik

Choral

1. „Das Glöckchen des Eremiten“, Ouvertüre Maillart
2. Musik aus der Oper „Der Prophet“ Meyerbeer
3. Liebesgruß, Lied Elgar
4. Ungarland, Fantasie Winkler
5. Musik aus der Operette „Das Land des Lächelns“ Lehar

20.30 Uhr:

SANG, KLANG UND TANZ

VON DER WATERKANT

Ostfriesischer Heimatabend

unter Mitwirkung

der Spielschar des Heimatvereins Norderney

1. Niederdeutsche Bauerntänze Fricke
2. Zwei plattdeutsche Chorlieder (Fr. Schipper) R. Kleinert
 - a) Wi kamen van de Waterkant
 - b) Wenn de Dünenrosen blöyen
3. Menuett und Marsch Armin Knab
4. „Van Leeu un Hartsaer“, Volksliederkantate W. Roos
Königskinner - Schippmann - Min Leevsten
5. Malbrook, ostfriesischer Volkstanz
Pause
6. Zwei Alt-Norderneyer Volkstänze
7. Zwei Shanties
 - a) Rolling home
 - b) De „Hoffnung“
8. Klumpendans (Alt-Norderney)
9. Dat Avendleed (alter Text) W. Roos

Donnerstag, den 25. September 1952

9.45 bis 11.15 Uhr: Morgenmusik

Choral

1. In alter Frische, Marsch Oltersdorf
2. Pußta-Legenden, Walzer Lindsay - Theimer
3. Offenbachiana, Potpourri Conradi
4. Holzschuhtanz Petras
5. Musik aus „Gräfin Mariza“ Kalman

16 bis 17.30 Uhr:

OPERNKONZERT

1. „Die lustigen Weiber von Windsor“, Ouvertüre Nicolai
2. „Der Wildschütz“, Opernquerschnitt Lortzing
3. „Hoffmanns Erzählungen“, Querschnitt Offenbach
4. Walzer aus „Margarete“ Gounod
5. „Carmen“, Opernquerschnitt Bizet

20.30 Uhr:

OPERETTENKONZERT

1. „Leichte Kavallerie“, Ouvertüre Suppé
2. Musik aus „Gasparone“ Millöcker
3. Schatzwalzer aus „Zigeunerbaron“ Joh. Strauß
4. Musik aus „Drei alte Schachteln“ Kollo
5. Von Wien durch die Welt, Potpourri Hruby

Sonnabend, den 27. September 1952

9.45 bis 11.15 Uhr: Morgenmusik

Choral

1. „Glückskinder“, Marsch Prager
2. „Im Reiche des Indra“, Ouvertüre Lincke
3. Musik aus der Operette „Der Bettelstudent“ Millöcker
4. Lustiges Wien, Walzer Meisel
5. Macedonisches Konzert Huber

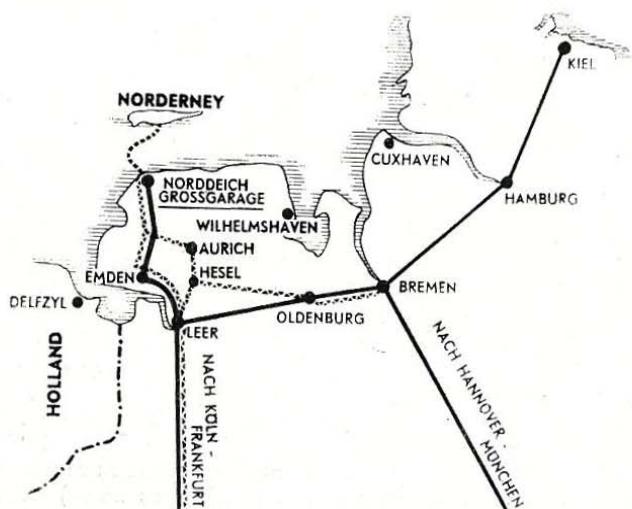
16 bis 17.30 Uhr:

AUS DEUTSCHEN GAUEN

1. Berliner Luft, Marsch Lincke
2. Deutscher Sang, Volksliederfolge Hannemann
3. Am schönen Rhein, Walzer Keler-Bela
4. Deutscher Tanz Nr. 2 Kick-Schmidt
5. Rund um die Reeperbahn, Potpourri Krome

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney (Ruf 212 und 213). Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney (Ruf 243). — Einzelpreis 50 Pfg., Monatsabonnement bei wöchentlichem Erscheinen 2 DM, zuzügl. der Postzustellungsgebühren für auswärtige Bezieher oder 20 Pfg. Botengeld im Insebereich.

Der kürzeste Reiseweg nach Norderney



führt Sie mit durchgehenden D- und Eilzügen von allen Hauptreisezentren der Bundesrepublik aus direkt zu den schmucken Insel-Dampfern nach Norddeich. Bei sämtlichen Fahrkartenausgabestellen der Deutschen Bundesbahn erhalten Sie durchgehende Fahrausweise nach Norderney. Auch das Gepäck wird direkt zur Insel befördert. Ausgezeichnete Fernverkehrsstraßen führen gleichfalls aus Süd-, Nord- und Mitteldeutschland zum Übersetzzort. Moderne über 600 Wagen fassende Großgaragen bieten am Hafen bequeme Unterstell- und Pflegemöglichkeiten für Privatkraftfahrzeuge aller Art. Auf der Insel selbst ist im Interesse der Badegäste lediglich das eigentliche Kurviertel für den Kraftverkehr gesperrt. Jeder Autoliebhaber kann also seinen Wagen mitbringen. Garagen und Parkplätze am Stadtrand gewähren beste Abstellmöglichkeiten.

Fahrkartenverkaufsstelle der Deutschen Bundesbahn

Hafen/Marienstraße. Tel. 211. Gepäck- und Fahrkartenschalter täglich von 6.30 bis 13.00 und 14.30 bis 18 Uhr geöffnet. Beim Lösen der Fahrkarten ab Norderney ist stets der Dampferfahrpreis einbegriffen.

Dampferverkehr der „Frisia“ Ab 20. Juni bis 15. September

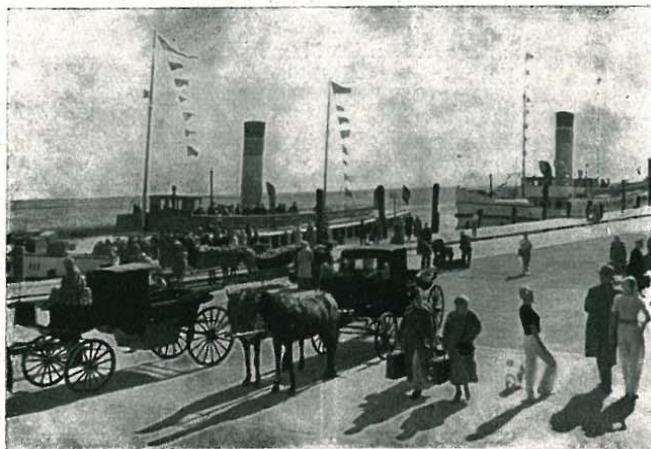
Ab Norddeich: werktags 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 15.30*, 18.00, 19.00 Sa

Ab Norddeich: sonntags 8.00, 10.00, 13.20, 14.20, 15.45, 19.00.

Ab Norderney: werktags 7.30, 8.30, 10.00, 13.10, 15.00, 16.00 Sa, 18.00, 19.00 Sa.

Ab Norderney: sonntags 7.30, 10.00, 13.10, 15.00, 18.00, 20.00.

Sa = nur sonnabends / * = bis 8. Juli 15.00 Uhr.



Die bequemen „Frisia“-Dampfer haben Anschluß an jeden in Norddeich endenden Fernzug und erreichen, unabhängig von Ebbe und Flut, gleichfalls jeden in das Landesinnere verkehrenden Zug. In einer flotten Fahrt von rund 45 Minuten ist Norderney erreicht.